



ENGLISH
ESPAÑOL

OWNER'S MANUAL LG ENVOY III

LG Electronics

OWNER'S MANUAL LG ENVOY™ III

Printed in China

MFL68721201 (1.0)



www.lg.com

Copyright ©2014 LG Electronics, Inc. **All rights reserved.**
LG and the LG logo are registered trademarks of LG Group and its related entities. All other trademarks are the property of their respective owners.

Copyright ©2014 LG Electronics, Inc. **Todos los derechos reservados.**
LG y el logotipo de LG son marcas registradas de LG Group y sus entidades relacionadas. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos titulares.

Precauciones importantes de seguridad

Lea estas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

Advertencia

No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos conocidos por el Estado de California de causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. *Lávese las manos después de manipular.*



1. No use nunca una batería no aprobada ya que esto podría producir daños en el teléfono o la batería o hacer que la batería estalle.



2. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.



3. No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.



4. Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.



5. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).



6. No use su dispositivo por períodos prolongados mientras una parte de su cuerpo tiene contacto directo con él. Es posible que la temperatura del producto aumente durante el funcionamiento normal, lo que puede causar lesiones o quemaduras en la piel.

7. No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con mucha humedad, como por ejemplo el baño.

Precauciones importantes de seguridad



8. No use sustancias químicas fuertes (como alcohol, benceno, thinner, etc.) o detergentes para limpiar el teléfono. Podría causar un incendio.



9. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Eso puede dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



10. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.



11. No dañe el cable de alimentación doblándolo, retorciéndolo, tirándolo o calentándolo. No use el conector si está flojo ya que podría causar choque eléctrico o incendio.

12. No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de alimentación quede prensado ya que podría causar choque eléctrico o incendio.

13. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.



14. No desarme el teléfono.

15. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.



16. Asegúrese de que la batería no entre en contacto con elementos de bordes filosos como dientes de animales o uñas. Podría causar un incendio.

17. Almacene la batería fuera del alcance de los niños.



18. Procure que los niños no ingieran ninguna de las piezas del teléfono (por ejemplo, tapones de hule, auriculares, conexiones, etc.). Esto podría causar asfixia o sofocación y provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Precauciones importantes de seguridad



19. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador durante tormentas eléctricas ya que puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.



20. Sólo use baterías y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplica a productos proporcionados por otros proveedores.

21. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicios incorrectos pueden provocar accidentes y, por lo tanto, invalidar la garantía.



22. Su proveedor de servicios programa uno o más números de teléfono de emergencia, como el 911, a los que puede llamar en cualquier circunstancia, incluso si el teléfono está bloqueado. Es posible que los números de teléfono de emergencia preprogramados en el teléfono no estén accesibles en todas las ubicaciones y, a veces, no es posible efectuar una llamada de emergencia debido a problemas de red, ambientales o de interferencia.

23. En lo posible, utilice y guarde el teléfono en temperaturas que oscilen los 0°C/32°F y los 45°C/113°F. La exposición de su teléfono a temperaturas extremadamente altas o bajas puede resultar en daños, o incluso explosiones.

Contenido

Precauciones importantes de seguridad 1

Contenido 4

Bienvenido 9

Detalles técnicos 10

Información importante	10
Detalles técnicos	10
Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC	12
Contacto corporal durante el funcionamiento	12
Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)	12
Precaución	13
Declaración del artículo 15.19	13
Enunciado de la sección 15.21	13
Enunciado de la sección 15.105	13
Compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC)	14

Descripción general del teléfono 15

Descripción general de menús 17

Acceso al menú	17
----------------------	----

Introducción al teléfono 20

Batería	20
Instalar la batería	20
Extraer la batería	20
Cargar la batería	21
Cargar con USB	21
Protección de la temperatura de la batería	21
Nivel de carga de la batería	22
Potencia de la señal	22
Encender y apagar el teléfono	22
Encender el teléfono	22
Apagar el teléfono	22
Hacer llamadas	22
Corrección de errores de marcado 23	
Remarcar llamadas	23
Recibir llamadas	23
Iconos de la pantalla	23

Acceso rápido a funciones prácticas 24

Modo de vibración	24
Sonidos desactivados	24
Función de silencio	24
Ajustes rápidos del volumen	24
Ajuste rápido del tamaño de fuente ..	24

Llamada en espera.....	24
Llamada de conferencia.....	25
Identificación de llamadas.....	25
Comandos de voz.....	25

Ingreso y edición de información 27

Entrada de texto.....	27
Funciones de las teclas.....	27
Modos de entrada de texto.....	27

Contactos en la memoria de su teléfono 28

Principios básicos de almacenamiento.....	28
Personalizar entradas individuales.....	28
Marcado rápido.....	28
Almacenar un número con pausas.....	29
Agregar una pausa a una entrada de contacto existente.....	30
Agregar otro número de teléfono.....	30
Desde el modo de espera.....	30
En la pantalla de Lista de contactos.....	30
Cómo cambiar la información guardada.....	31
Cambiar el número predeterminado.....	31

Eliminar.....	31
Eliminar una entrada de contacto.....	31
Eliminar un número de marcado rápido.....	32
Marcación rápida.....	32
Marcados rápidos de un dígito.....	32
Marcado rápido de varios dígitos.....	32

Contactos 33

1. Nuevo Contacto.....	33
2. Lista de Contactos.....	33
3. Favoritos.....	34
4. Grupos.....	34
5. Marcados Rápidos.....	35
6. Mi vCard.....	36

Mensaje 37

1. Nuevo Mensaje.....	37
2. Mensajes.....	39
3. Borradores.....	41
4. Mensajes de Voz.....	42
5. Plantillas.....	42
Configuración de mensajes.....	43
Borrar mensajes.....	45

Lista de Llamadas 46

1. Perdidas.....	46
2. Recibidas.....	46

Contenido

3. Marcadas	47
4. Todas	47
5. Temporizador de Llam	48
6. Contador de Datos	48

Multimedia 50

1. Tomar Foto	50
2. Grabar Voz	51
3. Fotos	51
3.1 Mis Fotos	51
3.2 Predetermin. Fotos	52
4. Timbres	52
4.1 Mis Sonidos	52
4.2 Predetermin. Timbres	53

easyedgeSM 54

1. City ID	54
2. Tone Room Deluxe	54
3. UNO	54
4. Configuración	55
5. Ayuda	55

Mi Horario 56

1. Calendario	56
2. Reloj Despertador	57

Browser 58

Herramientas 59

1. Comandos de Voz	59
1.1 Iniciar Comando	60
2. Calculadora	61
3. Ez Sugerencia	62
4. Eco-Calculadora	62
5. Búsqueda de Info	63
6. Cronómetro	64
7. Reloj Mundial	64
8. Cuaderno de Notas	64
9. Convertidor de Unidades	65

Configuración 66

1. Accesibilidad	66
1.1 Lectura	66
1.2. Invertir Color	68
1.3. Texto Grande	68
1.4. Audio Mono	68
1.5. Desactivar Todos Los Sonidos	68
2. Programación de Sonidos	68
2.1 Volumen Maestro	68
2.2 Sonidos de Llamada	69
2.3 Sonidos de Alerta	70
2.4 Volumen de Teclado	70
2.5 Alertas de Servicio	71
2.6 Apagado/Encendido	71
2.7 Asistencia Auditiva	72

3. Programación de Pantalla	72
3.1 Aviso.....	72
3.2 Luz de Pantalla.....	72
3.3 Brillo	73
3.4 Fondo de Pantalla.....	73
3.5 Estilo de Menú.....	73
3.6 Tipo de Fuente.....	74
3.7 Tamaño de Fuente	74
3.8 Formato de Reloj	75
3.9 Coincidencia de Nombre para Marcación.....	75
4. Programación de Teléfono	75
4.1 Modo Avión.....	75
4.2 Acceso Directo para Ajustar	76
4.3 Comandos de Voz.....	77
4.4 Idioma	77
4.5 Ubicación	77
4.6 Seguridad	78
4.7 Selección de Sistema.....	81
4.8 Seleccionar NAM.....	81
5. Programación de Llamada.....	81
5.1 Opciones de Contestar	81
5.2 Reintentar Automáticamente .	82
5.3 Modo TTY	82
5.4 Marcado oprimiendo un botón	84
5.5 Privacidad de Voz	84
5.6 Tonos DTMF	84

6. Aviso Acceso a Web.....	85
7. Memoria	85
8. Información de Teléfono	85
8.1 Mi Número.....	85
8.2 ESN/MEID	85
8.3 Glosario de Iconos	86
8.4 Versión SW/HW	86
8.5 Actualización de Software	86

Tone Room Deluxe 88

Bluetooth 89

1. Anadir Nuevo Aparato	89
Mi Info de Dispositivo	92
Modo de Descubrimiento.....	92
Perfiles Soportados	93

UNO 94

Seguridad 95

Información para el consumidor sobre emisiones de radiofrecuencia.....	97
Información al consumidor sobre las tasas de absorción específicas (SAR)	102
Reglamentaciones de compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC) para aparatos inalámbricos	104

Contenido

Precaución: evite la posible pérdida de audición 107	Actualización de la FDA para los consumidores 118
Información de seguridad de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones..... 108	Manejo..... 128
Exposición a las señales de radiofrecuencia 109	10 consejos de seguridad para conductores 129
Cuidado de la antena 109	
Funcionamiento del teléfono..... 109	Declaración de garantía
Sugerencias para un funcionamiento más eficaz 110	limitada 133
Dispositivos electrónicos..... 110	
Marcapasos..... 110	Glosario 138
Dispositivos de ayuda auditiva..... 110	Terminología 138
Otros dispositivos médicos.....111	Acrónimos y abreviaturas..... 138
Centros de atención médica111	
Vehículos.....111	Índice 140
Instalaciones con letreros.....111	
Aviones.....111	
Áreas de explosivos111	
Atmósfera potencialmente explosiva111	
Para vehículos equipados con bolsas de aire..... 112	
Información de seguridad..... 112	
Seguridad del cargador y del adaptador 113	
Información y cuidado de la batería114	
Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio 116	
Aviso general.....117	

Algunos contenidos de esta guía del usuario pueden diferir de su teléfono según el software del teléfono. Las funciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Gracias por elegir el teléfono celular **LG ENVOY™ III**, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales, Acceso múltiple de división de código (CDMA). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, este teléfono compacto ofrece:

- Claridad de voz muy mejorada.
- Diseño delgado y elegante con antena interna.
- Pantalla LCD grande retroiluminada de fácil lectura con iconos de estado.
- Capacidades de mensajería, buzón de voz e identificador de llamada.
- Teclado de 25 teclas.
- Función de altavoz.
- Interfaz controlada por menús con indicaciones para operar y configurar el dispositivo fácilmente.
- Respuesta con cualquier tecla, respuesta automática, reintento automático, marcado de una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.

- Recursos bilingües (inglés y español).
- Tecnología inalámbrica Bluetooth®.

Nota

La marca de la palabra y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y el uso de tales marcas por parte de LG Electronics se autoriza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

Detalles técnicos

Información importante

Esta guía del usuario ofrece información importante sobre el uso y funcionamiento de su teléfono. Lea detenidamente toda la información antes de usar el teléfono con el fin de obtener el mejor rendimiento y evitar daños o uso indebido del teléfono. Cualquier cambio o modificación no aprobados anularán la garantía.

Detalles técnicos

El modelo teléfono es un teléfono trimodo que funciona en las frecuencias (Acceso múltiple de división de código, CDMA): servicios celulares a 800 MHz, (Servicios de comunicación personal, PCS) a 1,9 GHz.

La tecnología CDMA utiliza una característica denominada DSSS (Espectro de dispersión de secuencia directa) que permite al teléfono impedir el cruce de la comunicación y habilitar el uso de un canal de frecuencia por parte de varios usuarios en la misma área específica. Esto da como resultado un aumento de 10 veces la capacidad en comparación con el modo analógico. Además, características como el traspaso suave/más suave, el traspaso duro y las tecnologías de control dinámico de potencia RF, se combinan para reducir las interrupciones de las llamadas.

Norma CDMA	Designador	Descripción
Interfaz aérea básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000 ANSI TIA/EIA 553A	Interfaz aérea de modo doble CDMA Protocolo de enlace de radio y operaciones interbanda de 14,4 kbps IS-95 adaptado para la banda de frecuencia PCS cdma2000 1xRTT AirInterface
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones entre sistemas Com. de datos sin señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637 TIA/EIA/IS-657 IS-801 TIA/EIA/IS-707-A	CÓDEC de voz Servicio de mensajes cortos Datos de paquetes Determinación de la posición Servicio (gpsOne) Datos de paquetes de alta velocidad
Rendimiento	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS CÓDEC de voz

Las redes celulares y PCS CDMA constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estaciones base), BTS (Sistema de transmisión de estaciones base) , MS (Estación móvil).

* TSB-74: protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica como IS-95. La duración de su batería es

dos veces mayor que el IS-95. También es posible obtener transmisión de datos a alta velocidad.

La tabla de esta página enumera algunas normas CDMA principales.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normalización tanto de los EE. UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo fue probado para el uso típico con la parte posterior del teléfono a 1,5 cm (0,59 pulgadas) del cuerpo del usuario. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia mínima de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea que esté extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no pueden mantener una distancia de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no se hayan probado para cumplir con los requisitos de límites de exposición a RF de la FCC.

Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)

Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, mantenga una distancia de 20 cm

(8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada sobre el vehículo. Para obtener más información sobre la exposición a la RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o modificaciones no autorizadas puede afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar al teléfono, anular su garantía o dar como resultado una violación de las reglas de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Declaración del artículo 15.19

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede

causar interferencia nociva.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la que provoque un funcionamiento no deseado.

Enunciado de la sección 15.21

Las modificaciones o los cambios no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Enunciado de la sección 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones

radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia dañina en la recepción de televisión (lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC)

Este teléfono ha sido probado y calificado para su uso con dispositivos de ayuda auditiva para algunas de las tecnologías

inalámbricas que utiliza.

Sin embargo, es posible que algunas tecnologías inalámbricas nuevas utilizadas en este teléfono aún no hayan sido probadas para su uso con dispositivos de ayuda auditiva.

Es importante probar detenidamente las características de este teléfono, y en diferentes ambientes, al usarlo con un dispositivo de ayuda auditiva o implante coclear, para determinar si escucha alguna interferencia.

Consulte a su proveedor de servicios o al fabricante de este teléfono para obtener información sobre la compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la política de cambios o devoluciones, consulte a su proveedor de servicios o compañía de teléfonos.

Descripción general del teléfono



1. **Auricular:** permite escuchar a la persona que llama y también indicaciones automatizadas.
2. **Pantalla LCD:** muestra mensajes e iconos de estado. Cuando el teléfono está encendido, el modo de ahorro de energía atenúa automáticamente la pantalla y luego la oscurece si no se oprime ninguna tecla.
3. **Tecla de selección izquierda:** realiza las funciones identificadas en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
4. **Tecla Mensajes:** abre un nuevo mensaje de texto en forma rápida y fácil.
5. **Tecla Enviar:** úsela para realizar y contestar llamadas. Presiónela para acceder a la lista Todas las llamadas.
6. **Teclado alfanumérico:** úselo para introducir números y caracteres y seleccionar elementos de menú.
7. **Tecla Modo de vibración:** úsela para establecer el modo de vibración (en el modo de espera, manténgala presionada durante unos 3 segundos).
8. **Tecla Modo de bloqueo:** úsela para bloquear el teléfono (en el modo de espera, manténgala presionada durante unos 2 segundos).
9. **Tecla Borrar/ Grabar Voz:** elimine espacios o caracteres individuales con una rápida pulsación o puede mantenerla presionada para eliminar palabras completas en pantallas de ingreso de texto. Presiónela para retroceder menús, un nivel por vez. Presione una vez desde el modo de espera para acceder a la pantalla de ayuda rápidamente. Mantenga presionada desde el modo de espera para acceder al grabador de voz.
10. **Tecla Encender/Fin:** úsela para apagar o encender el teléfono y para finalizar una llamada. También le permite volver al modo de espera.
11. **Tecla Altavoz:** úsela para cambiar al modo de altavoz.
12. **Tecla OK/ Tecla direccional:** use la tecla OK para seleccionar la función que se muestra en la parte inferior de la pantalla LCD entre las Teclas de

Descripción general del teléfono

selección izquierda y derecha. Use la Tecla direccional  para desplazarse por los elementos del menú y resaltar un campo u objeto específico al moverse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha. También puede utilizar la Tecla Direccional para acceder a atajos desde la pantalla de espera.

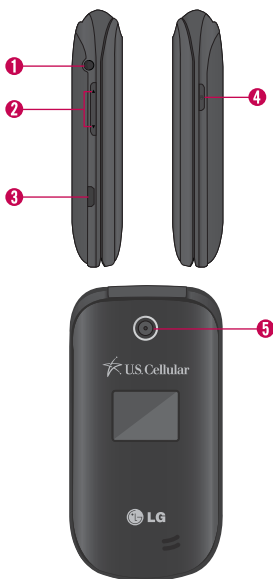
13. **Tecla de selección derecha:** realiza las funciones identificadas en la esquina inferior derecha de la pantalla.
14. **Tecla Reloj Despertador:** úsela para acceder al menú de reloj despertador.

1. **Toma para auriculares:** permite conectar un auricular opcional de 3.5 mm para mantener conversaciones cómodas de manos libres.
2. **Teclas de volumen:** úselas para ajustar el volumen maestro en el modo de espera* y el volumen del auricular durante una llamada. Úsela para ajustar el tamaño de fuente cuando visualice mensajes, ingresar números de teléfono (en modo de espera) o explorar los menús (excepto el Menú principal).
3. **Puerto del cargador/accesorios:** conecta el teléfono al cargador u otros accesorios compatibles.

Carga con USB de PC

Puede usar su computadora para cargar el teléfono. Conecte uno de los extremos del cable USB al puerto del cargador/accesorios del teléfono y el otro extremo a un puerto USB con alta potencia de la PC (por lo general, ubicado en el panel frontal de la computadora).

4. **Tecla Cámara:** úsela para tomar fotos. Manténgala limpia para obtener una calidad óptima de las fotografías.
5. **Lente de la cámara:** le permite tomar fotos.



Descripción general de menús

Acceso al menú

En la pantalla principal, presione **OK** **MENÚ** para acceder al menú principal del teléfono. Existen dos métodos para acceder a los menús y submenús:

- Use la Tecla direccional **⬅** para resaltar un menú o una opción y presione **OK** para seleccionarlo.
- Presione la tecla numérica en el teclado para activar el menú/opción correspondiente.

Contactos

1. Nuevo Contacto
2. Lista de Contactos
3. Favoritos
4. Grupos
5. Marcados Rápidos
6. Mi vCard

Mensaje

1. Nuevo Mensaje
2. Mensajes
3. Borradores
4. Mensajes de Voz
5. Plantillas

Lista de Llamadas

1. Perdidas

2. Recibidas

3. Marcadas
4. Todas
5. Temporizador de Llam
6. Contador de Datos

Multimedia

1. Tomar Foto
2. Grabar Voz
3. Fotos
 1. Mis Fotos
 2. Predetermin. Fotos
4. Timbres
 1. Mis Sonidos
 2. Predetermin. Timbres

easyedge

Mi Horario

1. Calendario
2. Reloj Despertador

Browser

Herramientas

1. Comandos de Voz
 1. Llamar <Nombre o Número>
 2. Enviar Msj a <Nombre o Número o Grupo>
 3. Ir a <Menú>

Descripción general de menús

4. Verificar <Elemento>	Completa	Multimedia
5. Contactos <Nombre>	2. Lectura de Menú	3. Mensajec de Voz
6. Remarcar	3. Lectura de Dígito Marcado	4. Timbre de Emergencia
7. Ayuda	4. Lectura de ID de Llamador	5. Llamadas Perdidas
2. Calculadora	5. Lectura de Contraseñas	4. Volumen de Teclado
3. Ez Sugerencia	6. Velocidad de Voz	5. Alertas de Servicio
4. Eco-Calculadora	2. Invertir Color	1. Sonido de Minutos
5. Búsqueda de Info	3. Texto Grande	2. Conexión de Llamada
6. Cronómetro	4. Audio Mono	3. Desconectar Llamada
7. Reloj Mundial	5. Desactivar Todos Los Sonidos	4. Cargar Completado
8. Cuaderno de Notas	2. Programación de Sonidos	5. Actualización de Software
9. Convertidor de Unidades	1. Volumen Maestro	6. Apagado/ Encendido
1. Moneda	2. Sonidos de Llamada	1. Apagado
2. Área	1. Timbre de Llamada	2. Encendido
3. Longitud	2. Vibrar de Llamada	7. Asistencia Auditiva
4. Masa	3. Lectura de ID de Llamador	3. Programación de Pantalla
5. Temperatura	3. Sonidos de Alerta	1. Aviso
6. Volumen	1. Mensaje de TXT	
7. Velocidad	2. Mensaje de	
Configuración		
1. Accesibilidad		
1. Lectura		
1. Lectura		

Descripción general de menús

2. Luz de Pantalla
1. Pantalla Luz de Fondo
2. Luz del Teclado
3. Brillo
4. Fondo de Pantalla
1. Mis Fotos
2. Presentación de diapositivas
5. Estilo de Menú
6. Tipo de fuente
7. Tamaño de Fuente
8. Formato del Reloj
9. Coincidencia de Nombre para Marcación
4. Programación de Teléfono
1. Modo Avión
2. Acceso Directo para Ajustar
1. Establecer Mis Atajos
2. Establecer Teclas Direccionales
3. Comandos de Voz
1. Confirmar

Selecciones
2. Sensibilidad
3. Entrenar de voz
4. Avisos
4. Idioma
5. Ubicación
6. Seguridad
7. Selección de Sistema
8. Seleccionar NAM
5. Programación de Llamada
1. Opciones de Contestar
2. Reintentar Automáticamente
3. Modo TTY
4. Marcado oprimiendo un botón
5. Privacidad de Voz
6. Tonos DTMF
6. Aviso Acceso a Web
7. Memoria
1. Uso de la Memoria
2. Mis Fotos
3. Mis Sonidos

4. Mis Contactos
8. Información de Teléfono
1. Mi Número
2. ESN/MEID
3. Glosario de Iconos
4. Versión SW/HW
5. Actualización de Software
1. Estado
2. Verificar Nuevo

Tone Room Deluxe

Bluetooth

1. Menú de Bluetooth
1. Anadir Nuevo Aparato

UNO

Introducción al teléfono

Batería

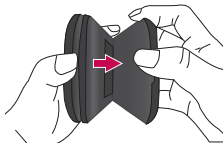
Nota

Es importante cargar la batería por completo antes de usar el teléfono por primera vez.

El teléfono viene con una batería recargable. El nivel de carga de la batería se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.

Instalar la batería

1. Inserte su uña dentro de la abertura ubicada en la parte inferior de la tapa posterior y levántela para quitarla.



2. Alinee los contactos de la batería con los terminales cerca de la parte superior del compartimiento de la batería y presiónela hasta que escuche un "clic".

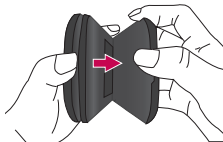


3. Alinee la tapa posterior y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su lugar.



Extraer la batería

1. Apague el teléfono.
2. Inserte su uña dentro de la abertura ubicada en la parte inferior de la tapa posterior y levántela para quitarla.



3. Use la abertura para dedo que se encuentra cerca de la parte inferior del compartimiento de la batería para levantarla.

Introducción al teléfono



Cargar la batería

Use el cargador incluido con su teléfono.

Advertencia!

Use únicamente el cargador que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador distinto del que viene incluido con el teléfono puede dañar el teléfono o la batería.



Aviso

Por favor asegúrese de que el lado 'B' esté orientado hacia arriba antes de insertar el cargador o cable USB en el Puerto para cargador y accesorios de su teléfono.

Enchufe un extremo del adaptador de carga en el Puerto para cargador y accesorios del

téfono y el otro extremo en un toma corrientes.

El tiempo de carga varía dependiendo del nivel de la batería.

Cargar con USB

Puede usar la computadora para cargar el teléfono. Para poder cargar con el cable USB, primero debe tener el controlador USB adecuado instalado en su PC. Conecte un extremo del cable USB al puerto del cargador/ accesorios en el teléfono y el otro extremo, al puerto USB de la PC.

Nota

No se admiten puertos USB con poca potencia, como los puertos USB del teclado o el nodo USB alimentado desde el bus.

Protección de la temperatura de la batería

Si la batería se sobrecalienta, el teléfono se apagará en forma automática. Cuando vuelve a encender el teléfono, aparece un mensaje de alerta avisando que el teléfono se apagó por seguridad.

Introducción al teléfono

Nivel de carga de la batería

Puede ver el nivel de carga de la batería  en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.

Cuando baja el nivel de carga, el sensor de la batería emite un tono de advertencia, el icono de la batería parpadea y/o aparece un mensaje de advertencia.

Como el nivel de carga está a punto de agotarse, el teléfono se apaga en forma automática sin guardar ningún dato.

Potencia de la señal

La calidad de la llamada depende de la potencia de la señal de su área. Puede determinar la intensidad de la señal al observar el número de barras al lado del icono de intensidad de señal

: más barras se traduce en una mejor señal. Si tiene problemas con la calidad de la señal, desplácese a un área abierta, si está dentro de un edificio, o intente acercarse a una ventana.

Encender y apagar el teléfono

Encender el teléfono

1. Inserte la batería y conecte el teléfono a una fuente de alimentación externa si el nivel de la batería está bajo.
2. Con el teléfono abierto, presione la **Tecla Encender/Fin**  hasta que se encienda la pantalla LCD.

Apagar el teléfono

Con el teléfono abierto, mantenga presionada la **Tecla Encender/Fin**  hasta que se apague la pantalla LCD.

Hacer llamadas

1. Verifique que el teléfono esté encendido.
En caso contrario, abra el teléfono y presione la **Tecla Encender/Fin**  por aproximadamente tres segundos.
Si es necesario, ingrese el código de bloqueo.
2. Introduzca el número de teléfono.
3. Presione la **Tecla Enviar**  para marcar la llamada.

Introducción al teléfono

- Presione la **Tecla Encender/Fin**  para finalizar la llamada.

Nota

El teléfono dispone de una función de Comandos de Voz que también le permite hacer llamadas al decir un número de teléfono o nombre de contacto.

Corrección de errores de marcado

Mientras ingresa un número de teléfono, presione la **Tecla Borrar**  una vez para borrar el último dígito ingresado o manténgala presionada por al menos dos segundos para borrar todos los dígitos.

Remarcar llamadas

Con el teléfono abierto, presione la **Tecla Enviar**  dos veces para remarcar el último número marcado.

Recibir llamadas

- Cuando el teléfono suene o vibre, podrá responder la llamada simplemente abriendo el teléfono.

Nota

Si la opción de respuesta "Al Abrirlo" (MENÚ > Configuración > Programación de Llamada > Opciones de Contestar) NO ESTÁ MARCADA, puede:

- Abra el teléfono y presione la Tecla de selección izquierda  [Silenc.] para silenciar el timbre o la vibración de esa llamada.
- Abra el teléfono y presione la Tecla de selección derecha  [Ignorar] para finalizar la llamada o derivarla directamente al correo de voz.
- Abra el teléfono y presione  [TEXTO] para finalizar la llamada y enviar un mensaje rápido de texto.

- Presione la **Tecla Encender/Fin**  para finalizar la llamada o simplemente cierre el teléfono.

Iconos de la pantalla

Cuando el teléfono está encendido, la línea superior de la pantalla LCD muestra los iconos de estado del teléfono.

Para ver el glosario de iconos, con el teléfono abierto, vaya a **MENÚ > Configuración > Información de Teléfono > Glosario de Iconos** en el teléfono. Luego seleccione un submenú.

Acceso rápido a funciones prácticas

Modo de vibración

Ajusta el teléfono para vibrar en lugar de sonar (se muestra ). Para configurar el Modo de vibración, con el teléfono abierto, mantenga presionada . Para volver al Modo normal, vuelva a mantener presionada .

Sonidos desactivados

Desactive rápidamente los sonidos del teléfono cuando se encuentre en un lugar donde éstos puedan resultar disruptivos.

En el modo de espera con el teléfono abierto, mantenga presionada la Tecla de volumen inferior por 3 segundos. Para volver al modo normal de sonidos, mantenga presionada la Tecla de volumen superior.

Función de silencio

La función Silencio evita la transmisión de su voz a quien llama. Para activar rápidamente el silencio mientras está en una llamada, presione la Tecla de selección izquierda  [Mudo] y, para activar el sonido, presione la Tecla de selección izquierda  [No Mudo] nuevamente.

Ajustes rápidos del volumen

Para ajustar rápidamente los volúmenes del timbre y del audífono, presione las Teclas de volumen  en el lado izquierdo del teléfono. Presione la Tecla de volumen superior para aumentar y la Tecla de volumen inferior para disminuir el volumen.

Nota

El volumen del auricular sólo puede ajustarse durante una llamada y el volumen del teclado sólo puede ajustarse a través del menú Programación de Sonidos.

Ajuste rápido del tamaño de fuente

Cuando vea mensajes, ingrese números de teléfono o vea submenús, presione las Tecla de volumen  hacia arriba o hacia abajo para ajustar con rapidez el tamaño de la fuente. Existen 3 niveles de tamaños de fuente disponibles (pequeño, normal, grande).

Nota

No se admite en el menú principal.

Llamada en espera

1. Durante una llamada, un pitido indica otra llamada entrante.

Acceso rápido a funciones prácticas

Presione la **Tecla Enviar**  para responderla y poner en espera la primera llamada. Vuelva a presionar la **Tecla Enviar**  para reanudar la primera llamada.

Llamada de conferencia

Puede conversar con dos personas al mismo tiempo mediante una llamada de conferencia en su teléfono inalámbrico. Se pueden aplicar cargos por tiempo de difusión y de otra naturaleza, que pueden incluir tarifas o larga distancia, entre otros, por todas la llamadas simultáneas hasta que finalice una llamada.

1. Mientras está en la primera llamada, marque el número de 10 dígitos de la segunda persona.
2. Presione la **Tecla Enviar** . La primera persona se pone automáticamente en espera mientras realiza la llamada.
3. Cuando responda la segunda persona, presione la **Tecla Enviar**  para efectuar una llamada de conferencia.
4. Si la segunda persona no

responde, presione la **Tecla Enviar**  una vez para finalizar la conexión y regresar a la primera persona.

5. Para finalizar ambas conversaciones, presione la **Tecla Encender/Fin** .

Identificación de llamadas

La función de identificación de llamada muestra el número y/o el nombre y la foto (si corresponde) de la persona que llama cuando suena el teléfono.

Comandos de voz

La opción Comandos de Voz permite ejecutar funciones mediante comandos orales (por ejemplo, realizar llamadas, revisar el correo de voz, etc.). Con el teléfono abierto, presione la Tecla Direccional Derecha  y luego  **Comandos de Voz** en el menú desplegable MIS ATAJOS.

1. **Llamar <Nombre o Número>**: diga "Llamar" y luego llame a alguien con sólo pronunciar el nombre o el número de teléfono.
2. **Enviar Msj a <Nombre o Número o Grupo>**: diga

Acceso rápido a funciones prácticas

"Enviar mensaje" y el comando le preguntará por el tipo de mensaje.

3. **Ir a <Menú>**: esto le permite acceder a un menú en el teléfono.
4. **Verificar <Elemento>**: esto le permite revisar una amplia gama de elementos, como **Estado del teléfono**, **Mensajes de voz**, **Mensajes**, **Llamadas perdidas**, **Hora**, **Fuerza de la Señal**, **Nivel de Batería**, **Volumen** y **Mi Número**.
5. **Contactos <Nombre>**: puede buscar nombres en sus Contactos, así como también administrar su Lista de contactos al crear, borrar o modificar.
6. **Remarcar**: diga "Remarcar" y el teléfono marcará nuevamente el último número.
7. **Ayuda**: proporciona los lineamientos generales para usar los comandos de voz.

Nota

Los comandos de voz también pueden iniciarse con la tecla designada en el dispositivo Bluetooth®. Consulte el manual del dispositivo Bluetooth® para obtener más instrucciones.

Ingreso y edición de información

Entrada de texto

Las siguientes funciones de teclas están disponibles para ayudarle a ingresar texto:

Funciones de las teclas

 **Tecla de selección izquierda:** presiónela para cambiar el modo de entrada de texto.

 **Mayús:** presiónela para cambiar el uso de mayúsculas (mayúscula inicial, bloqueo de mayúsculas, minúsculas).

 **Siguiente:** presiónela para ver otras palabras coincidentes en la base de datos cuando usa el modo de palabras T9.

 **Espacio:** presiónela para finalizar una palabra e insertar un espacio.

 **Borrar:** presiónela para eliminar un espacio o carácter individual. Manténgala presionada para borrar palabras.

 **Puntuación:** presiónela para insertar signos de puntuación.

Modos de entrada de texto

En un campo de texto, presione la Tecla de selección izquierda  para seleccionar un modo de entrada de texto:

T9 Palabra/ Abc/ ABC/ 123/
T9 Word/ Símbolos/ Plantillas

Nota

- T9 Palabra es el equivalente español de la función palabra T9 que utiliza acentos, tildes, etc. para obtener una ortografía en español correcta.

Contactos en la memoria de su teléfono

Principios básicos de almacenamiento

1. Con el teléfono abierto, ingrese un número (49 dígitos máx.) y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Grdr].
2. Use la Tecla direccional  para resaltar **Nuevo Contacto/ Actualizar Existente** y luego presione .
3. Use la Tecla direccional  para resaltar **Móvil 1/ Casa/ Negocio/ Móvil 2/ Fax** y luego presione .
4. Ingrese un nombre (32 caracteres máx.) y cualquier información adicional, y después presione  [GRDR].

Nota

Si seleccionó **Actualizar Existente** después de seleccionar el tipo de número, la información de contacto se actualiza de manera automática.

Personalizar entradas individuales

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección

derecha  [Contactos] y después la Tecla direccional  para resaltar una entrada.

2. Presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
3. Use la Tecla direccional  para resaltar la información que desea personalizar.
4. Modifique la entrada como desee y luego presione  [GRDR] para guardar los cambios.

Marcado rápido

Le permite configurar sus Marcados rápidos.

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos] y después la Tecla direccional  para resaltar una entrada.
2. Presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
3. Use la Tecla direccional  para resaltar un número de teléfono y luego presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
4. Use la Tecla direccional  para resaltar **Fijar Marcado Rápido** y luego presione .

Contactos en la memoria de su teléfono

5. Seleccione un dígito de marcado rápido.
 - Ingrese un dígito con el teclado y luego presione  [AJUST].
 - Use la Tecla direccional  para resaltar el dígito de marcado rápido y luego presione  [AJUST].
6. Presione  [Sí] para confirmar y luego  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Almacenar un número con pausas

Las pausas le permiten ingresar series adicionales de números para acceder a sistemas automatizados, como números de correo de voz o de facturación de crédito. Los tipos de pausa son:

Espera (E): el teléfono deja de marcar hasta que presione la Tecla de selección izquierda  [Release] para proseguir a la serie siguiente de números.

2-Seg Pausa (P): el teléfono espera dos segundos antes de

marcar la siguiente cadena de dígitos.

1. Con el teléfono abierto, ingrese el número de teléfono y luego presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
2. Use la Tecla direccional  para resaltar **Añadir 2-Seg Pausa** o **Añadir Espera** y luego presione .
3. Ingrese los números adicionales (por ejemplo, número de PIN, número de tarjeta de crédito, etc.).
4. Presione la Tecla de selección izquierda  [Grdr].
5. Elija **Nuevo Contacto/ Actualizar Existente**.
6. Elija **Móvil 1/ Casa/ Negocio/ Móvil 2/ Fax**.
7. Según sea necesario, siga ingresando información para la entrada del contacto.

Nota

Si seleccionó **Actualizar Existente** después de seleccionar el tipo de número, la información de contacto se actualiza de manera automática. Usted no puede ingresar información adicional.

Contactos en la memoria de su teléfono

- Presione  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Agregar una pausa a una entrada de contacto existente

- Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].
- Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada de contacto y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
- Use la Tecla direccional  para resaltar el número y luego presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
- Presione  Añadir 2-Seg Pausa o  Añadir Espera.
- Ingrese los números adicionales y luego presione  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Agregar otro número de teléfono

Desde el modo de espera

- Con el teléfono abierto, ingrese el número de teléfono y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Grdr].

- Use la Tecla direccional  para resaltar **Actualizar Existente** y luego presione



- Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada existente y luego presione  para actualizar la entrada del contacto.
- Use la Tecla direccional  para resaltar **Móvil 1/ Casa/ Negocio/ Móvil 2/ Fax** y luego presione  para actualizar la entrada del contacto.

En la pantalla de Lista de contactos

- Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].
- Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
- Use la Tecla direccional  para resaltar el campo de número de teléfono que desea agregar. A continuación, ingrese el número y presione  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Contactos en la memoria de su teléfono

Cómo cambiar la información guardada

Para editar la información almacenada, vaya a la pantalla Editar Contactos:

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].
2. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada de contacto y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
3. Use la Tecla direccional  para resaltar el campo que desea modificar.
4. Realice los cambios y presione  [GRDR] para actualizar la entrada de contacto.

Cambiar el número predeterminado

El Número predeterminado es el número de teléfono que ingresó primero cuando creó el contacto. Sin embargo, puede guardar otro número como número predeterminado.

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].

2. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada.
3. Presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir].
4. Use la Tecla direccional  para resaltar un número de teléfono y luego presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
5. Use la Tecla direccional  para resaltar **Fijar como Predet** y presione .
6. Presione  [Sí] para confirmar el nuevo número como predeterminado. Aparecerá un mensaje de confirmación.
7. Presione  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Eliminar

Eliminar una entrada de contacto

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].
2. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada.
3. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].

Contactos en la memoria de su teléfono

4. Presione  Borrar.
5. Presione  [Sí] para confirmar.

Eliminar un número de marcado rápido

1. Con el teléfono abierto, presione la Tecla de selección derecha  [Contactos].
2. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada de contacto que desee editar y presione  [VER].
3. Resalte el número de teléfono con marcado rápido y luego presione  [CRRGR].
4. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
5. Presione  Borrar **Marcado Rápido**.
6. Presione  [Sí] para confirmar.
7. Presione  [GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Marcación rápida

Le permite hacer llamadas de teléfono rápida y fácilmente a los números almacenados en Contactos.

Nota

El número de marcado rápido 1 está reservado para su correo de voz.

Marcados rápidos de un dígito

Mantenga presionado el dígito de marcado rápido. El teléfono recuerda el número de teléfono de sus contactos, lo muestra y lo marca por usted.

Marcado rápido de varios dígitos

Cuando mantiene presionada una tecla numérica, esta indica el teléfono para llamar con marcado rápido. Para realizar un marcado rápido de más de un dígito, presione los primeros dígitos y luego mantenga presionado el último dígito. Por ejemplo para el número de marcado rápido 25, presione  y luego mantenga presionada .

Nota

También puede ingresar dígitos de marcado rápido y presionar la Tecla Enviar .

Contactos

El menú Contactos le permite guardar nombres, números de teléfono y otra información en la memoria del teléfono.

Acceso directo

La Tecla de selección derecha  es una tecla de acceso directo que lleva a la Lista de contactos.

1. Nuevo Contacto

Le permite agregar un nuevo contacto a la lista de contactos.

Nota

Usando este submenú, el número se guarda como un nuevo contacto, no en un contacto existente.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Nuevo Contacto**.
4. Ingrese el nombre y presione la Tecla direccional  hacia abajo hasta resaltar el tipo de número de teléfono que desea usar.
5. Ingrese el número y cualquier información de contacto adicional y presione .

[GRDR] para actualizar la entrada del contacto.

Nota

Para obtener información más detallada, consulte la página 28.

2. Lista de Contactos

Le permite ver su lista de contactos.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Lista de Contactos**.
4. Use la Tecla direccional  para desplazarse por sus contactos en orden alfabético.
 - Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para seleccionar una de las siguientes opciones:
Nuevo Contacto/ Borrar/ Nuevo Mensaje/ Llamada/ Administrar Contacto/Fijar como favorito/Modo de ingreso de la búsqueda
 - Presione la Tecla de selección izquierda  [Corregir] para editar.

- Presione  [VER] para ver los detalles de la entrada.

Consejo

Use el campo Ir a para acceder rápidamente a una entrada sin necesidad de desplazarse. Por ejemplo, para ir a la entrada "Veterinario", ingrese la letra V.

3. Favoritos

Le permite agregar entradas de contactos o grupos de contactos a su lista de Favoritos para visualizar, llamar o enviar mensajes fácilmente.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Favoritos**.
4. Presione  [AÑADIR].

Consejo

Puede agregar hasta 10 contactos y/o grupos de contactos como Favoritos para realizar llamadas, enviar y revisar mensajes fácilmente.

5. Seleccione si desea agregar un favorito desde sus **Contactos** o **Grupo**.
6. Use la Tecla direccional  para desplazarse por sus contactos o grupos en forma

alfabética y presione  [SUBRY].

7. Presione la Tecla de selección izquierda  [Hecho]. Cuando termine de agregar Contactos a la lista de Favoritos, podrá ver las siguientes opciones en el menú Favoritos:

Tecla de selección izquierda

: Ver

Tecla OK : Nuevo
Mensaje/ Ver Mensajes

Tecla de selección derecha :
Opciones

**Mover Posición/ Quitar/
Quitar Todo**

4. Grupos

Le permite ver sus contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo, eliminar un grupo o enviar un mensaje a todos los contactos de un grupo seleccionado.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Grupos**.
4. **Ver un grupo**
Use la Tecla direccional 

para resaltar un grupo y presione  [VER].

Agregar un nuevo grupo

Presione la Tecla de selección izquierda  [Nuevo] para agregar un nuevo grupo a la lista. Seleccione **Nuevo nombre/Foto** y presione  [GRDR].

Opciones de grupos

Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para seleccionar una de las siguientes opciones:

Nuevo Mensaje/ Editar grupo nombre & ID/ Corregir Miembros/ Borrar grupo/ Desasignar favorito/ Enviar Tarjeta de Nombre/ Modo de ingreso de la búsqueda

Agregar contactos a un grupo

1. En el submenú Grupos, presione  [VER] y vuelva a presionar  [AÑADIR].
2. Resalte la lista de contactos que desea y presione  [SUBRY].
3. Presione la Tecla de selección izquierda  [Hecho] para

agregar el contacto a un grupo.

5. Marcados Rápidos

Le permite ver su lista de números de marcado rápido o designar marcado rápido para números ingresados en sus Contactos.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Marcados Rápidos**.
4. Use la Tecla direccional  para resaltar la posición de marcado rápido o ingresar el dígito de marcado rápido y presione  [AJUST].
5. Use la Tecla direccional  para resaltar el contacto y luego presione  [AJUST]. (Para contactos que tienen varios números, resalte el número de marcado rápido y luego presione .)
6. Presione  [Sí] para confirmar. Aparecerá un mensaje de confirmación.

6. Mi vCard

Le permite crear, editar y ver su información de contacto personal, como su nombre, números de teléfono y correo electrónico, en una entrada.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Mi vCard**.
4. Presione  [CRRGR] para ingresar su información de contacto personal.
5. Use la Tecla direccional  para desplazarse a la información que desea ingresar.
6. Ingrese la información necesaria y presione  [GRDR].

Nota

Presione la Tecla de selección derecha  [Enviar] para enviar su tarjeta de nombre.

Mensaje

ACCESO DIRECTO

Desde el modo de espera, la Tecla de selección izquierda  es un acceso directo al menú Mensajes.

Dependiendo del contenido y el tamaño de sus mensajes, el teléfono puede almacenar hasta 790 mensajes (incluido un máx. de 300 mensajes de texto, 100 alertas de emergencia, 100 notificaciones de mensajes multimedia y 100 mensajes multimedia en la bandeja de entrada; 100 mensajes de texto y 50 mensajes multimedia en la bandeja de salida; 20 mensajes de texto y 20 mensajes multimedia en Borradores). El contenido almacenado en el mensaje puede estar limitado por el teléfono y la capacidad de servicio. Puede haber otros límites a los caracteres disponibles por mensaje. Compruebe con su proveedor de servicio las funciones y capacidades del sistema.

- Cuando ve un mensaje recibido, puede llamar al remitente al presionar la **Tecla Enviar** .

Nuevo mensaje de alerta

El teléfono puede alertarle cuando recibe nuevos mensajes. Las opciones incluyen:

1. El teléfono muestra un mensaje en la pantalla.
2. Aparece el icono de mensaje () en la pantalla. En el caso de un mensaje de alta prioridad, el icono () parpadeará.

1. Nuevo Mensaje

Le permite enviar mensajes (de texto, imagen y voz). Dependiendo del tipo de mensaje que desee enviar, también puede adjuntar archivos a sus mensajes, como imágenes, sonidos, grabaciones de voz y tarjetas de nombre.

Conceptos básicos para enviar un mensaje de texto

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.
3. Presione  Nuevo Mensaje.

Para acceder a esta función, puede presionar la Tecla

de selección izquierda  [Mensaje] desde el modo de espera.

4. Introduzca un número de teléfono o el nombre del destinatario en el campo A.

Al introducir el número de teléfono o el nombre del destinatario aparecerán en la pantalla los contactos coincidentes. Puede seleccionar uno de los destinatarios sugeridos o seguir introduciendo el número de teléfono.

5. Presione  para acceder al campo de texto.
6. Utilice el teclado para introducir su mensaje.
7. Presione  [ENV].

Seleccione los destinatarios usando Agregar

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.
3. Presione  Nuevo Mensaje.
4. Seleccione el campo Para, presione la Tecla de selección derecha  Añadir.

5. Seleccione una opción y presione .

De Contactos Para seleccionar un destinatario de la lista de contactos.

De Llamadas Recientes Para seleccionar un destinatario de la lista de Llamadas recientes.

Favoritos Para seleccionar un destinatario de Favoritos.

Grupos Para seleccionar un destinatario de sus Grupos.

6. Utilice el teclado para introducir su mensaje.
7. Presione  [ENV].

Mensajes multimedia Uso de opciones

Le permite enviar mensajes con archivos adjuntos de texto, imágenes, sonidos y tarjetas de nombre.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.
3. Presione  Nuevo Mensaje.
4. Introduzca un número de teléfono o el nombre del destinatario en el campo A.

5. Presione  para acceder al campo de texto.
6. Utilice el teclado para introducir su mensaje.
7. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
8. Seleccione una opción y presione .

1. Adjuntar

1. **Foto** Resalte una imagen y presione .
2. **Tomar Foto** Tome una foto del objetivo y presione .
3. **Sonido** Resalte un sonido y presione .
4. **Grabar Voz** Presione  para comenzar a grabar y luego presione  para **ALTO**.

5. Tarjeta de Nombre

1. **Mi vCard** Presione  para agregar.
2. **De Contactos** Presione  [SUBRY] para marcar las tarjetas de nombre y presione  [Hecho].

2. **Insertar Plantillas** Resalte el texto y presione .

3. Guardar Como Borrador

Presione  para guardar como borrador.

4. **Prioridad** Elija entre **Alta** o **Normal** y presione  [FIJADO].

5. Cancelar mensaje

Seleccione **Sí** para guardar el mensaje en borradores o **No** para cancelar el mensaje sin guardarlo en borradores.

9. Utilice el teclado para introducir el asunto en el campo Asunto.
10. Presione  ENV.

2. Mensajes

El teléfono le avisa de tres formas cuando recibe un nuevo mensaje:

- Al mostrar un mensaje de notificación en la pantalla.
- Al emitir un tono o una vibración, si los configura.
- Al mostrar (el icono aparece cuando recibe un mensaje de alta prioridad.)

Visualización de la bandeja de entrada

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
 2. Presione  Mensaje.
 3. Presione  Mensajes.
 4. Abra una conversación y resalte un mensaje. Están disponibles las opciones siguientes.
- Presione  [ABRIR] para ver el mensaje.
 - Presione la Tecla de selección izquierda  [Borrar] para eliminar el mensaje resaltado.
 - Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para acceder a las siguientes opciones:

Contestar Responde a la dirección del remitente del mensaje recibido.

Responder con copia
Responde a la dirección del remitente con una copia del texto del mensaje original incluida.

Adelantar Reenvía el mensaje a otras direcciones de destino.

Añadir A Contactos Guarda el número de devolución, la dirección de correo electrónico y los números de la dirección del mensaje recibido en sus Contactos.

Direcciones del extracto
Le permite extraer las direcciones.

Administrar Mensajes
Permite administrar (bloquear, borrar y más) múltiples mensajes.

Info. Mensaje Le permite revisar la información del mensaje recibido.

Referencia del icono de mensaje

-  Nuevo mensaje de texto
-  Mensaje de texto leído
-  Nuevo mensaje multimedia recibido
-  Mensaje multimedia no leído
-  Mensaje multimedia leído
-  Mensaje entregado
-  Falla en el mensaje
-  Mensaje pendiente

-  Mensaje enviado
-  Correo web leído
-  Mensajes múltiples entregados
-  Falla en los mensajes múltiples
-  Entrega incompleta de mensajes múltiples
-  Mensajes múltiples pendientes
-  Mensajes múltiples enviados
-  Borrador de mensaje de texto
-  Borrador de mensaje multimedia
-  Tarjeta de contacto
-  Alta prioridad
-  Bloqueado
-  Desbloqueado

* Mensaje multimedia indica que se trata de un mensaje de imagen o voz.

3. Borradores

Los borradores de mensajes guardados se almacenan aquí.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.

3. Presione  Borradores.

4. Resalte un mensaje. Están disponibles las opciones siguientes.

- Presione  [CRRGR] para seguir editando el mensaje.
- Presione la Tecla de selección izquierda  [Borrar] para eliminar el mensaje.
- Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para acceder a las siguientes opciones:

Enviar Envía el mensaje seleccionado.

Añadir A Contactos Guarda el número, la dirección de correo electrónico y los números de la dirección incluida en el mensaje en sus Contactos.

Administrar Borradores Le permite administrar (eliminar o bloquear) mensajes.

Referencia del icono de mensaje

 Borrador de mensaje de texto

 Borrador de mensaje

multimedia

4. Mensajes de Voz

Le permite ver la cantidad de nuevos mensajes de voz grabados en el buzón de correo de voz. Cuando exceda el límite de almacenamiento, los mensajes antiguos se sobrescribirán. Cuando reciba un nuevo mensaje de voz, el teléfono le avisará.

Consultar su buzón de correo de voz

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Mensaje**.
3. Presione  **Mensajes de Voz**.
4. Están disponibles las opciones siguientes.
 - Presione la Tecla de selección izquierda  **[Borrar]** para borrar el contador de correos de voz y luego presione  **[Sí]**.
 - Presione la **Tecla Enviar**  o  **[LLMD]** para escuchar los mensajes.

O

1. Ingrese su número de teléfono y presione la **Tecla Enviar**  desde el teléfono o marque su número de teléfono inalámbrico desde cualquier teléfono convencional de tono.

O

Mantenga presionada  en el teléfono para activar el marcado rápido a su correo de voz.

2. Cuando comience el anuncio grabado, presione  para interrumpirlo (si corresponde).
3. Cuando se lo soliciten, ingrese su contraseña y .

5. Plantillas

Le permite administrar sus entradas de Plantillas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Mensaje**.
3. Presione  **Plantillas**.
4. Seleccione un mensaje para ver su contenido y editarlo. Presione  **[GRDR]** para guardarlo.

Configuración de mensajes

Le permite configurar los ajustes de sus mensajes.

1. Con el teléfono abierto, presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.
3. Presione la Tecla de selección izquierda  [Prog].
4. Use la Tecla direccional  para resaltar uno de los ajustes y presione  para seleccionarlo.

Descripciones del submenú Configuración de mensajes

1. Vista del Buzón de Entrada

Seleccione la opción **Tiempo** para mostrar los mensajes en forma cronológica en las carpetas Bandeja de entrada y Enviados. Seleccione **Contacto** para organizar todos los mensajes en orden alfabético por Contacto en una carpeta de mensajes.

Nota

En forma predeterminada, Contacto se establece como el ajuste de Vista de bandeja de entrada. Si lo cambia a Tiempo, el menú Mensajes se mostrará de manera diferente.

2. Mod Ingrs

Seleccione **T9 Palabra, Abc, ABC, 123** o **T9 Word** para que sea su método de entrada predeterminado.

3. Grdr Autmtc Envdo

Seleccione **Encendido** para guardar automáticamente sus mensajes Enviados.

Seleccione **Apagado** si no desea guardar en forma automática.

Seleccione **Preguntar** para que se le pregunte si desea guardar los mensajes.

4. Bor Autmtc Entrada

Seleccione **Encendido** para borrar los mensajes leídos cuando se supere el límite de almacenamiento. De lo contrario, seleccione **Apagado**.

5. Tamaño de Fuente de Mensajería

Seleccione **Pequeña, Normal** o **Grande** para indicar el tamaño de los caracteres de los mensajes.

6. Ver TXT Autmtc

Seleccione **Encendido** para mostrar automáticamente el

contenido del mensaje en la pantalla.

Seleccione **Encendido + Información impresa** para mostrar automáticamente el contenido y leerlo en voz alta. Seleccione **Apagando** para obtener más seguridad y privacidad al exigir que sea necesario abrir el mensaje para verlo.

7. Respuesta instantánea de TXT

Seleccione **Encendido** para escribir una respuesta en forma instantánea. De lo contrario, seleccione **Apagado**.

8. Auto-dsplz TXT

Seleccione **Encendido** para desplazarse automáticamente hacia abajo por el texto mientras ve los mensajes. De lo contrario, seleccione **Apagado**.

9. Rec Aut Multimedias

Seleccione **Encendido** para descargar automáticamente archivos adjuntos en Mensajes multimedia. De lo contrario, seleccione

Apagado.

10. Alerta CMAS

Ajuste su configuración para recibir alertas de emergencia. Este menú le ofrece tres opciones :

Recibir Alertas/ Recordatorio De Alerta/ Alerta Tono/ Alerta Vibración

11. Mensajes de voz

Permite ingresar en forma manual el número de acceso al servicio de correo de voz. Este número debe usarse sólo cuando la red no ofrece un número de acceso al VMS (servicio de correo de voz).

12. Dev Llmda

Seleccione **Encendido** para enviar en forma automática un número de devolución designado con los mensajes. De lo contrario, seleccione **Apagando**.

13. Firma

Seleccione **Personalizada** para crear/editar una firma para enviar en forma automática con los mensajes. Seleccione **Ninguno**

para no enviar mensajes con firma.

14. Recibo de Entrega

Si establece Recibo de entrega como **Encendido**, puede ver si los mensajes que envió se entregaron. O seleccione **Apagado**.

15. Notificación Msj TXT-Multimedia

Muestra una notificación emergente cuando cambia el tipo de mensaje entre texto y multimedia.

Borrar mensajes

Puede borrar los mensajes almacenados en las carpetas Bandeja de entrada, Enviados o Borradores. También, puede borrar todos los mensajes de una vez.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mensaje.
3. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] y luego seleccione una de las siguientes opciones:

**Borrar Enviado/Recibido/
Borrar Borradores/
Borrar Todas Mensajes**

4. Presione  [Sí] para confirmar la eliminación o seleccione los mensajes que desea eliminar.

Aparece un mensaje de confirmación.

Lista de Llamadas

Lista de Llamadas

El menú Lista de Llamadas tiene listas de números de teléfono y/o entradas de contactos de las llamadas que realiza, acepta o pierde. Se actualiza continuamente a medida que se agregan nuevos números al principio de la lista y se eliminan las entradas más antiguas desde la parte inferior de la lista.

1. Perdidas

Le permite ver la lista de llamadas perdidas; hasta 90 entradas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Lista de Llamadas.**
3. Presione  **Perdidas.**
4. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada y luego
 - Presione  [ABRIR] para abrir la entrada.
 - Presione la **Tecla Enviar**  para llamar al número.
 - Presione la Tecla de

selección derecha

 [Opciones] para seleccionar:

**Guardar en contactos (Info de Contacto)/
Borrar/ Asegurar (Abrir)/
Borrar Todo/ Tiempo de Llamadas/ Contador de Datos**

- Presione la Tecla de selección izquierda  [Mensaje] para enviar un mensaje al número.

2. Recibidas

Le permite ver la lista de llamadas entrantes; hasta 90 entradas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Lista de Llamadas.**
3. Presione  **Recibidas.**
4. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada y luego
 - Presione  [ABRIR] para abrir la entrada.
 - Presione la **Tecla Enviar**  para llamar al número.
 - Presione la Tecla de

selección derecha

 [Opciones] para seleccionar:

Guardar en contactos
(Info de Contacto)/
Borrar/ Asegurar (Abrir)/
Borrar Todo/ Tiempo de
Llamadas/ Contador de
Datos

- Presione la Tecla de selección izquierda  [Mensaje] para enviar un mensaje al número.

3. Marcadas

Le permite ver la lista de llamadas salientes; hasta 90 entradas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Lista de Llamadas.
3. Presione  Marcadas.
4. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada y luego.
 - Presione  [ABRIR] para abrir la entrada.
 - Presione la Tecla Enviar  para llamar al número.

- Presione la Tecla de selección derecha

 [Opciones] para seleccionar:

Guardar en contactos
(Info de Contacto)/
Borrar/ Asegurar (Abrir)/
Borrar Todo/ Tiempo de
Llamadas/ Contador de
Datos

- Presione la Tecla de selección izquierda  [Mensaje] para enviar un mensaje al número.

4. Todas

Le permite ver la lista de todas las llamadas; hasta 270 entradas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Lista de Llamadas.
3. Presione  Todas.
4. Use la Tecla direccional  para resaltar una entrada y luego.
 - Presione  [ABRIR] para abrir la entrada.
 - Presione la Tecla Enviar  para llamar al número.

Lista de Llamadas

- Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para seleccionar:
 Guarde en contactos (Info de Contacto)/
 Borrar/ Asegurar (Abrir)/
 Borrar Todo/ Tiempo de Llamadas/ Contador de Datos
- Presione la Tecla de selección izquierda  [Mensaje] para enviar un mensaje al número.

Acceso directo

Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, presione la Tecla Enviar  desde el modo de espera.

5. Temporizador de Llam

Le permite ver la duración de los tipos de llamada seleccionados.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Lista de Llamadas.
3. Presione  Temporizador de Llam .
4. Use la Tecla direccional  para resaltar una lista de

llamadas.

Última Llamada/
 Todas las Llamadas/
 Llamadas Recibidas/
 Llamadas Marcadas/
 Llamadas Roaming/
 Último Reajuste/
 Total de Llamadas

5. Presione la Tecla de selección izquierda  [Reaj] para restablecer el temporizador resaltado.
6. Restablezca todos los temporizadores registrados al presionar la Tecla de selección derecha  [Reaj Tod].

Nota

La opción Todas las Llamadas no se puede restablecer.

6. Contador de Datos

Le permite ver el contador de datos.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Lista de Llamadas.
3. Presione  Contador de Datos.
4. Use la Tecla direccional

 para resaltar una lista de datos. Los contadores disponibles son:

Datos Transmitidos/ Datos Recibidas/ Datos Total

5. Presione la Tecla de selección izquierda  [Reaj] para restablecer el contador de datos resaltado.

Nota

Datos Total no se puede reajustar.

Multimedia

Todo lo que necesita saber mientras está en movimiento.

1. Tomar Foto

Le permite sacar fotos digitales.

Acceso directo

Presione la Tecla Cámara desde la pantalla principal para abrir la función de cámara.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Multimedia.
3. Presione  Tomar Foto.
4. Ajuste el brillo al presionar la Tecla direccional  arriba y abajo, haga zoom al presionar la Tecla direccional  izquierda y derecha, y presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para cambiar otros ajustes.

Nota

La función de zoom no está disponible en la resolución más alta.

- Seleccione las opciones que desea personalizar.

RESOLUCIÓN 1280X960/

640X480/ 320X240

DISPARO AUTO Apagado/3 Segundos/5 Segundos/10 Segundos

EQUIL BLANCO Automático/ Soleado/Nublado/ Fluorescente/Brillo

SONIDO DISPA Obturador/ Sin Sonido/ Say "Cheese"/ Ready! 1 2 3

EFFECTOS COLOR Normal/ Negativo/ Agua/ Sepia/ Blanco y Negro

MODNO NOCTURNO Encendido/Apagado

REDUC. DE RUIDO Encendido/Apagado
Activando esta función permite obtener una mejor calidad de foto en las tomas con poca luz.

GUARDAR Encendido/ Apagado

AVANCE Vista real/Pantalla llena

5. Para tomar una foto, presione  [FOTO].
6. Presione la Tecla de selección izquierda  [Guar]. La foto se guarda en Mis imágenes.

2. Grabar Voz

Grabar voz Presione  para comenzar a grabar y luego presione  [ALTO].

3. Fotos

Vea, toma y comparta fotos digitales desde su teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Multimedia**.
3. Presione  **Fotos**.
4. Explore los submenús.

3.1 Mis Fotos

Le permite ver y administrar las fotos almacenadas en el teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Multimedia**.
3. Presione  **Fotos**.
4. Presione  **Mis Fotos**.
5. Resalte una imagen con la Tecla direccional .

Están disponibles las opciones siguientes:

- Presione la Tecla de selección izquierda  [Borrar] para eliminarla.
- Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para seleccionar una de las siguientes opciones:
 - Enviar** Nuevo Mensaje/ Vía Bluetooth
 - Fijar Como** Fondo de Pantalla/Foto ID
 - Tomar Foto** Activa la función de cámara.
 - Presentación de diapositivas** Reproduce todas las imágenes como una presentación de diapositivas.
 - Administrar Fotos** Le permite marcar varias imágenes para borrarlas, enviarlas o bloquearlas/ desbloquearlas.
 - Renombrar** Le permite cambiar el nombre del archivo.
 - Aseg (Abrir)** Le permite bloquear o desbloquear. Los archivos bloqueados no pueden ser borrados por error.
 - Info de Arch** Nombre/ fecha/
- Presione  [VER] para verla.

hora/ resolución/ tamaño

Editar una foto

Vaya a Mis Fotos y use la Tecla direccional  para resaltar una imagen. Presione  [VER] y luego presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para acceder a las siguientes opciones:

Editar Le permite realizar zoom, girar y recortar la fotografía.

3.2 Predetermin. Fotos

Le permite ver y administrar las fotos predeterminadas almacenadas en el teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Multimedia.
3. Presione  Fotos.
4. Presione  Predetermin. Fotos.
5. Resalte una imagen con la Tecla direccional .

Están disponibles las opciones siguientes:

- Presione  [VER] para verla.
- Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para

fijar la imagen como su Fondo de pantalla.

4. Timbres

Personalice su teléfono con tonos de timbre. Está disponible una amplia variedad de opciones, como hits, hip-hop, y más.

4.1 Mis Sonidos

Le permite grabar un sonido nuevo o seleccionar el sonido deseado.

Cómo grabar un nuevo sonido

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Multimedia.
3. Presione  Timbres.
4. Presione  Mis Sonidos.
5. Presione  Grabar nuevo y presione  para iniciar la grabación, luego presione  [ALTO] para finalizarla.

Cómo seleccionar un sonido

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Multimedia.
3. Presione  Timbres.

4. Presione  **Mis Sonidos**.
5. Use la Tecla direccional  para desplazarse y seleccionar un sonido precargado.

Opciones con un archivo de sonido resaltado:

- Presione la Tecla de selección izquierda  **[Fij como]** para establecer como Timbre, Contacto ID o Sonidos de Alerta.
- Presione  **[ESCU]**.
- Presione la Tecla de selección derecha  **[Opciones]** para seleccionar:

Enviar Via Bluetooth/
Renombrar/Aseg/Borrar/
Borrar Todo/Info de Arch

4.2 Predetermin. Timbres

Le permite grabar un sonido nuevo o seleccionar el sonido deseado.

1. Abra el teléfono y presione  **[MENÚ]**.
2. Presione  **Multimedia**.
3. Presione  **Timbres**.
4. Presione  **Predetermin. Timbres**.

5. Use la Tecla direccional  para resaltar un tono de timbre y presione  **[ESCU]** para reproducir el tono de timbre o la Tecla de selección izquierda  **[Fij como]** para establecer el tono de timbre como:

-  **Timbre:** Establece el tono de timbre de las llamadas entrantes.
-  **Contacto ID:** Seleccione y elija el contacto que va a identificar con el tono de timbre seleccionado.
-  **Sonidos de Alerta:** presione la tecla numérica correspondiente para definir el tono de timbre para una de las siguientes opciones: **Todo Mensaje/ Mensaje de TXT/ Mensaje de Multimedia/ Mensaje de Voz**

easyedgeSM

easyedgeSM le permite hacer otras cosas en el teléfono además de hablar. easyedgeSM es una tecnología y un servicio que le permite descargar y usar aplicaciones en su teléfono. Con easyedgeSM, adaptar el teléfono a su estilo de vida y sus gustos personales es rápido y fácil. Simplemente descargue las aplicaciones que le atraigan. Desde tonos de timbre hasta fondos de pantalla, juegos y herramientas de productividad, puede estar seguro de que encontrará algo útil, práctico o realmente entretenido. Constantemente se publican nuevas aplicaciones para usted.

Descarga de aplicaciones

Puede descargar aplicaciones y utilizar easyedgeSM donde el servicio esté disponible.

Llamadas entrantes

Al usar aplicaciones, las llamadas entrantes pausarán automáticamente la aplicación y le permitirán contestar la llamada. Cuando termine la llamada, puede seguir usando la aplicación.

1. City ID

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  easyedge.
3. Acceda a **City ID** y luego use la Tecla direccional  para seleccionar los menús deseados.

2. Tone Room Deluxe

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  easyedge.
3. Acceda a **Tone Room Deluxe** y luego presione la Tecla direccional  para navegar.

3. UNO

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  easyedge.
3. Acceda a **UNO**.

4. Configuración

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  easyedge.
3. Acceda a **Configuración** y luego use la Tecla direccional  para navegar por el menú.

5. Ayuda

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  easyedge.
3. Acceda a **Ayuda** y luego use la Tecla direccional  para navegar por el menú.

Mi Horario

Le permite mantener la conveniencia y la facilidad de acceso a su agenda. Solo tendrá que almacenar sus citas y el teléfono le avisará con un recordatorio.

1. Calendario

Le permite mantener la conveniencia y la facilidad de acceso a su agenda. Sólo tendrá que almacenar sus citas y el teléfono le avisará con un recordatorio.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Mi Horario**.
3. Presione  **Calendario**.
4. Use la Tecla direccional  para resaltar el día en la agenda.
Izquierda: Día anterior
Derecha: Día siguiente
Arriba: Semana anterior
Abajo: Semana siguiente
5. Presione la Tecla de selección izquierda  [Añadir].
6. Ingrese el Asunto y luego

desplácese hacia abajo para configurar los ajustes restantes.

7. Resalte un campo de ajuste en el Calendario y presione la Tecla de selección izquierda  [Ajustar]. Para cada evento del Calendario, puede ajustar lo siguiente:
 - Fecha de inicio
 - Hora de Comienzo
 - Fecha de Término
 - Hora de Término
 - Repetir
 - Hasta
 - Alerta
 - Tonos
 - Vibrar
8. Use la Tecla direccional  para resaltar el ajuste que desea y luego presione .
9. Presione  [GRDR] cuando termine de ingresar la información en el Calendario.

Editar y eliminar entradas del calendario

1. En la lista de entradas del calendario, presione  [VER].
2. Presione  [CRRGR]

para editar la entrada del calendario o presione la Tecla de selección izquierda  [Borrar] para eliminar la entrada.

2. Reloj Despertador

Le permite configurar hasta 10 alarmas. A la hora de la alarma, su alarma aparecerá en la pantalla LCD y sonará la alarma.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Mi Horario.
3. Presione  Reloj Despertador.
4. Presione la Tecla de selección izquierda  [Añadir].
5. Use la Tecla direccional  para resaltar la información que desea configurar y luego presione la Tecla de selección izquierda  [Ajustar] para ver sus ajustes.

Ingrese la información de la alarma, incluida:

- Encender/Apagar
- Fijar Tiempo
- Periodicidad

- Timbre

6. Presione  [GRDR] después de configurar todos los campos de Alarma, según sea necesario.

Nota

Puede configurar la Repetición o Ignorar la alarma usando las Teclas de selección (con el teléfono abierto).

Eliminar alarmas

1. En la lista Alarma, presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para ver las opciones disponibles.
2. Presione  Borrar para eliminar una alarma o  Borrar Todo para eliminar todas las entradas de alarma.
3. Presione  [Sí].

Editar alarmas

1. En la lista Alarma, presione  [VER] y luego presione  [CRRGR].

Browser

Le permite acceder a noticias, deportes, información del clima y correo electrónico desde su dispositivo. El acceso y las selecciones dentro de esta función dependen de su proveedor de servicios. Para obtener información específica sobre el acceso a Internet desde el teléfono, comuníquese con su proveedor de servicios.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Browser.

Herramientas

Las herramientas del teléfono incluyen comandos de voz, calculadora, calculadora de propinas, ecocalculadora, búsqueda de información, cronómetro, reloj mundial, cuaderno de notas y conversor de unidades.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Herramientas.

1. Comandos de Voz

Esta función brinda las siguientes opciones con tecnología de reconocimiento de voz avanzado (AVR). Cada opción le ofrece información detallada en el teléfono a la que puede acceder presionando la Tecla de selección izquierda  [Info].

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Herramientas.
3. Presione  Comandos de Voz.

Acceso y opciones

Con el teléfono abierto, presione la Tecla Direccional Derecha  y seleccione  **Comandos de Voz** en el menú desplegable MIS ATAJS.

La función Comandos de voz tiene varios ajustes que le permiten personalizar cómo desea usarla. Acceda a Comandos de voz y presione la Tecla de selección derecha  [Prog].

Confirmar Selecciones:
Automático / Siempre
Confirmar / Nunca confirmar

Sensibilidad: permite ajustar la sensibilidad en Más Sensible / Automático / Menos Sensible.

Entrenar de voz: si el teléfono a menudo le solicita que repita el comando de voz, entrénelo para reconocer sus patrones de voz.
Entrenar Palabras/ Entrenar Dígitos

Avisos: Modo / Reproducción de Audio / Tiempo de Espera

- Para Modo, establezca Avisos/Lectura + Alertas/ Lectura/Sólo Tonos.

Herramientas

- Para Reproducción de Audio, establezca **Altavoz o Auricular**.
- Para Tiempo de Espera, establezca **5 Segundos o 10 Segundos**.

1.1 Iniciar Comando

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Comandos de Voz**.

1.1.1 Llamar <Nombre o Número>

Diga "Llamar" y luego llame a alguien con sólo pronunciar el nombre o el número de teléfono. Hable claramente y diga el nombre o el número exactamente como lo ingresó en su Lista de contactos. Si tiene más de un número de contacto, puede decir el nombre y el tipo de número del contacto (por ejemplo, "Llamar a Juan - Oficina").

1.1.2 Enviar Msj a <Nombre o Número o Grupo>

Diga "Enviar mensaje" y el comando le pedirá que defina el tipo de mensaje. Una vez elegido el tipo de mensaje, se le solicitará el nombre, número o grupo del contacto. El mensaje se iniciará automáticamente. Si dice un comando de oración completa, como "Enviar mensaje a Roberto", el sistema iniciará automáticamente un mensaje de texto sin preguntar el tipo de mensaje. Al usar el comando "Enviar mensaje", hable claro y mencione el nombre, el número, o el nombre del grupo exactamente como se ingresó en la Lista de contactos.

1.1.3 Ir a <Menú>

El comando "Ir a" le permite acceder a un menú en el teléfono (por ejemplo, "Ir a Calendario").

Si no se menciona ninguna opción de menú, se proporcionará una lista de opciones.

1.1.4 Verificar <Elemento>

El comando "Revisar" le permite revisar una amplia variedad de elementos, como estado del teléfono, correo de voz, mensajes, llamadas perdidas, hora, intensidad de la señal, nivel de batería, volumen y Mi número.

1.1.5 Contactos <Nombre>

Puede buscar nombres en sus Contactos (por ejemplo, "Contactos Juan") así como también administrar su lista de contactos al crear, borrar o modificar.

Llamar/Leer en voz alta/Crear nuevo/Modificar/Borrar

1.1.6 Remarcar

Diga "Remarcar" y el teléfono marcará nuevamente el último número.

1.1.7 Ayuda

Proporciona los lineamientos generales para usar los comandos de voz.

2. Calculadora

Le permite realizar cálculos matemáticos simples.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Calculadora**.
4. Introduzca los números para realizar el cálculo. Para borrar los elementos ingresados, presione la Tecla de selección izquierda  [Despejar].
5. Utilice la Tecla de selección derecha  [Operadores] para agregar otros operadores.
6. Use la Tecla direccional  para introducir una operación con números y luego presione  [=] para obtener el resultado.

Nota

Para insertar un decimal, presione

. Para insertar + y -, presione

.

- Presione la Tecla direccional  hacia arriba para + (suma).
- Presione la Tecla direccional  hacia abajo para - (resta).

- Presione la Tecla direccional  izquierda para $\div$ (división).
- Presione la Tecla direccional  derecha para $\times$ (multiplicación).

3. Ez Sugerencia

Le permite calcular rápida y fácilmente los importes de las facturas usando las variables de total de factura, % de propina y cantidad de personas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Ez Sugerencia**.
4. Ingrese los campos variables (cuenta total, propina (%), dividir) y los campos de cálculo correspondientes (propina y total de cada persona) aparecerán en forma automática.
5. Presione la Tecla de selección izquierda  [Reaj] para hacer otro cálculo.

4. Eco-Calculadora

Le permite hacer seguimiento de sus distancias a pie o en bicicleta. Le muestra la cantidad de CO_2 que se reduce al caminar y andar en bicicleta.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Eco-Calculadora**.
4. Seleccione los campos **Caminata** o **Ciclismo** para editar las horas y millas.

Nota

La cantidad de CO_2 decreciente se actualiza en forma automática cuando ingresa la cantidad de horas o millas.

5. Presione la Tecla de selección izquierda  [Prog] para ajustar las siguientes ajustes.
- **Modo** Le permite cambiar la animación de la pantalla principal de la ecolcalculadora a **Persona** o **Árbol**. Dependiendo de la información que ingresó por última vez (Caminata o Ciclismo), aparecerá una

animación. El número de árboles en la animación se calcula según la cantidad de CO₂ que se redujo.

- **Caracter** Le permite cambiar el carácter a **Hombre, Mujer u Hombre & Mujer**. Esta opción no está disponible cuando define el modo como Árbol.
- **Unidad** Le permite cambiar la unidad a **Hora o Milla**.
- **Mi carro** Le permite seleccionar el tipo de combustible que utiliza su auto y la eficiencia de combustible (mpg) de su auto con el fin de medir la cantidad de CO₂ descargado.

5. Búsqueda de Info

Le permite buscar elementos almacenados en el teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Búsqueda de Info**.
4. Ingrese dos o más caracteres en el campo de búsqueda y presione  [BUSCAR].
5. De forma predeterminada, el teléfono buscará todas las categorías. Para especificar las categorías, seleccione **Todo** y presione la Tecla de selección izquierda  [Fijado]. Use la Tecla direccional  para resaltar una categoría y presione  [SUBRY] para marcar/desmarcar la categoría. Después de especificar las categorías, presione la Tecla de selección izquierda  [Hecho].
6. Para ver un resultado de búsqueda, resalte los resultados deseados y presione  [VER]. Si desea reintentar la búsqueda, presione la Tecla de selección derecha  [Reintentar]. Si desea iniciar una nueva búsqueda, presione la Tecla de selección izquierda  [Búsqueda], ingrese la palabra clave y presione .
7. Si no se encuentran resultados, se le solicitará volver a intentarlo. Elija **Sí** para volver a intentarlo o **No** para regresar al menú Herramientas.

6. Cronómetro

Le permite usar el teléfono como un cronómetro típico.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Cronómetro**.
4. Presione  [CMNZR].
5. Al presionar  [ALTO] se detendrá o reanudará el tiempo del cronómetro.
6. Mientras calcula el tiempo, presione la Tecla de selección izquierda  [Vuelta] para registrar una vuelta.
7. Una vez que el tiempo se ha detenido, presione la Tecla de selección derecha  [Reaj].

7. Reloj Mundial

Le permite determinar la hora actual en otra zona horaria o en otro país.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Reloj Mundial**.
4. Presione la Tecla de selección derecha  [Ciudades] para

ver la lista de ciudades disponibles.

5. Resalte una ciudad de la lista y luego presione .
6. La pantalla muestra la posición de la ciudad en un mapa mundial.
7. Vuelva a presionar  para acercar la ciudad y ver su información de fecha y hora.

Nota

Presione la Tecla de selección izquierda  [Fije DST], para establecer el cambio al horario de verano. Seleccione Sí y presione  para establecer el horario de verano.

8. Cuaderno de Notas

Le permite agregar notas para usted mismo, leerlas, editarlas y borrarlas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Herramientas**.
3. Presione  **Cuaderno de Notas**.
4. Presione la Tecla de selección izquierda  [Añadir] para crear una nueva nota.
5. Presione la Tecla de selección

izquierda  para cambiar el modo de entrada. O presione la Tecla de selección derecha  [Opciones] para copiar y pegar el texto o cancelar la entrada del cuaderno de notas.

- Después de escribir la nota, presione  [GRDR] para guardarla.

9. Convertidor de Unidades

Le permite agregar notas para usted mismo, leerlas, editarlas y borrarlas.

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Herramientas.
- Presione  Convertidor de Unidades.

Puede cambiar el valor de **Moneda/Área/Longitud/Masa/Temperatura/Volumen/Velocidad.**

Configuración

Los ajustes del teléfono incluyen Accesibilidad, Programación de Sonidos, Programación de Pantalla, Programación de Teléfono, Programación de Llamada, Aviso Acceso a Web, Memoria e Información de Teléfono.

1. Accesibilidad

Le permite configurar los ajustes de Accesibilidad.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.

1.1 Lectura

Le permite configurar los ajustes de lectura.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Ajustes.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.

1.1.1 Lectura Completa

Esta función lee la pantalla en voz alta para personas ciegas y de baja visión o cuando sus ojos están ocupados.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Lectura Completa.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.1.2 Lectura de Menú

Permite que el teléfono lea los menús en voz alta.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Lectura de Menú.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.1.3 Lectura de Dígito Marcado

Permite que el teléfono lea los dígitos en voz alta.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Lectura de Dígito Marcado.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.1.4 Lectura de ID de Llamador

Permite que establezca cómo desea que la identificación de llamador se lea en voz alta.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Lectura de ID de Llamador.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.1.5 Lectura de Contraseñas

Permite que el teléfono lea las contraseñas en voz alta.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Lectura de Contraseñas.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.1.6 Velocidad de Voz

Permite que establezca la velocidad de la lectura de voz del menú.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Lectura.
5. Presione  Velocidad de Voz.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Configuración

1.2. Invertir Color

Permite invertir el tema de color.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Invertir Color.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.3. Texto Grande

Permite utilizar una fuente más grande para los menús.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Texto Grande.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.4. Audio Mono

Reproduce los mismos sonidos en ambos auriculares para que pueda escuchar todo con sólo un oído.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].

2. Presione  Configuración.

3. Presione  Accesibilidad.

4. Presione  Audio Mono.

5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

1.5. Desactivar Todos Los Sonidos

Este menú desactiva todos los sonidos del teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Accesibilidad.
4. Presione  Desactivar Todos Los Sonidos.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

2. Programación de Sonidos

Ofrece opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

2.1 Volumen Maestro

Le permite configurar el volumen general.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Volumen Maestro.
5. Ajuste el volumen con la Tecla direccional  y presione  [FIJADO] para guardar el ajuste.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Sonidos de Llamada.
5. Presione  Timbre de Llamada.
6. Utilice la Tecla direccional  para seleccionar un tono de timbre y luego presione  [FIJADO] para guardar el sonido.

2.2 Sonidos de Llamada

Le permite establecer la manera en que el teléfono le avisa que tiene una llamada entrante.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Sonidos de Llamada.

2.2.1 Timbre de Llamada

Permite seleccionar el timbre para llamadas entrantes.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.

SUGERENCIA

Para escuchar el tono de timbre antes de establecerlo, presione la Tecla de selección izquierda  [Escu].

2.2.2 Vibrar de Llamada

Permite seleccionar si desea que el teléfono vibre con llamadas entrantes.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Sonidos de Llamada.
5. Presione  Vibrar de Llamada.

Configuración

- Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

2.2.3 Lectura de ID de Llamador

Permite que establezca cómo desea que la identificación de llamador se lea en voz alta.

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Configuración.
- Presione  Programación de Sonidos.
- Presione  Sonidos de Llamada.
- Presione  Lectura de ID de Llamador.
- Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

2.3 Sonidos de Alerta

Le permite seleccionar los sonidos según el tipo de alerta.

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Configuración.
- Presione  Programación de Sonidos.

- Presione  Sonidos de Alerta.
- Seleccione **Mensaje de TXT/ Mensaje de Multimedia/ Mensajes de Voz/Timbre de Emergencia/Llamadas Perdidas**
- El menú Sonidos de alerta ofrece las siguientes opciones:
Tono/Vibrar/Recordatorio
La excepción es el menú Timbre de Emergencia. Este menú ofrece las siguientes opciones:
Sólo Vibrar/Alerta & Vibrar

2.4 Volumen de Teclado

Le permite establecer el volumen del teclado.

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Configuración.
- Presione  Programación de Sonidos.
- Presione  Volumen de Teclado.
- Ajuste el volumen con la Tecla direccional  y presione  [FIJADO] para guardar el ajuste.

2.5 Alertas de Servicio

Permite establecer cualquiera de las cinco opciones de alerta en Encendido o Apagado.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Alertas de Servicio.
5. Seleccione una opción de alerta.

Sonido de Minutos Le avisa 10 segundos antes de que se cumpla cada minuto durante una llamada.

Conexión de Llamada Le avisa cuando la llamada se conecta.

Desconectar Llamada Le avisa cuando la llamada se desconecta.

Cargar Completado Le avisa cuando la batería está completamente cargada.

Actualización de Software Le avisa que existe una actualización del software OTA disponible para el dispositivo.

6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Nota

Al seleccionar Encendido, puede reproducir la opción de alerta al presionar la Tecla de selección izquierda  [Reproducir].

2.6 Apagado/Encendido

Le permite seleccionar los sonidos de encendido/apagado.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Apagado/Encendido.
5. Presione  Apagado o  Encendido.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Configuración

2.7 Asistencia Auditiva

Le permite configurar el teléfono para que se adapte automáticamente a entornos ruidosos mediante el ajuste de los niveles de audio, a fin de mejorar la inteligibilidad de la voz.

Nota

La función de ayuda auditiva se desactiva de forma automática cuando utiliza el altavoz o un dispositivo de manos libres.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Sonidos.
4. Presione  Asistencia Auditiva.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

3. Programación de Pantalla

Ofrece opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].

2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Pantalla.

3.1 Aviso

Le permite ingresar una cadena de hasta 18 caracteres que se mostrará en la pantalla LCD.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Pantalla.
4. Presione  Aviso.
5. Ingrese el texto de su titular.

Nota

Presione la Tecla direccional  para cambiar el color del texto. Use la Tecla direccional  para seleccionar el color que desea.

6. Presione  [FIJADO] para guardar la configuración.

3.2 Luz de Pantalla

Permite establecer la duración de la luz de fondo de la pantalla principal, la pantalla frontal y el teclado. Cada uno se establece por separado.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpr** Configuración.
3. Presione **3 del** Programación de Pantalla.
4. Presione **2 abc** Luz de Pantalla.
5. Resalte un submenú de Luz de fondo y presione **OK**.

- **Pantalla Luz de Fondo:**
7 Segundos/15 Segundos/
30 Segundos/Siempre
Apagado
- **Luz del Teclado:**
7 Segundos/15 Segundos/
30 Segundos/Siempre
Apagado

3.3 Brillo

Le permite establecer los niveles de la luz de fondo.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpr** Configuración.
3. Presione **3 del** Programación de Pantalla.
4. Presione **3 del** Brillo.
5. Use la Tecla direccional **⬅** para seleccionar un ajuste y luego presione **OK** [FIJADO].

Nota

El nivel de brillo va de 1 a 7.

3.4 Fondo de Pantalla

Le permite elegir el tipo de fondo que mostrará la pantalla LCD del teléfono en el modo de espera.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpr** Configuración.
3. Presione **3 del** Programación de Pantalla.
4. Presione **4 gñ** Fondo de Pantalla.
5. Resalte un submenú de Fondo de pantalla y presione **OK**.
6. Presione **OK** [FIJADO] para establecerlo.

3.5 Estilo de Menú

Le permite elegir entre distintos temas para los menús del teléfono.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpr** Configuración.
3. Presione **3 del** Programación de Pantalla.

Configuración

4. Presione **5** **Estilo de Menú**.
5. Use la Tecla direccional **↓** para seleccionar un ajuste y luego presione **OK** **[FIJADO]**.

Nota

Presione la Tecla de selección izquierda **←** para obtener una vista previa del tema de pantalla seleccionado. El ajuste predeterminado es Cuadrícula.

3.6 Tipo de Fuente

Le permite establecer el tipo de fuente.

1. Abra el teléfono y presione **OK** **[MENÚ]**.
2. Presione **9** **Configuración**.
3. Presione **3** **Programación de Pantalla**.
4. Presione **6** **Tipo de Fuente**.
5. Use la Tecla direccional **↓** para seleccionar un ajuste y luego presione **OK** **[FIJADO]**.

Nota

Presione la Tecla de selección izquierda **←** **[Avance]** para previsualizar el tipo de fuente seleccionado.

3.7 Tamaño de Fuente

Permite establecer el tamaño de la fuente para las opciones: Dígitos de Marcación, Menú & Lista y Mensaje. Además, la configuración de cambio de tamaño mediante las Teclas de volumen permite usar las Teclas de volumen **↑** para ajustar de manera instantánea las fuentes de la pantalla. Esta configuración es útil para aquellas personas que necesitan mostrar el texto en un tamaño un poco más grande.

1. Abra el teléfono y presione **OK** **[MENÚ]**.
2. Presione **9** **Configuración**.
3. Presione **3** **Programación de Pantalla**.
4. Presione **7** **Tamaño de Fuente**.
5. Use la Tecla direccional **↓** para resaltar **Dígitos de Marcación/Menú & Lista/Mensaje**.
6. Use la Tecla direccional **↓** para seleccionar un ajuste y luego presione **OK** **[FIJADO]**.

Dígitos de Marcación:
Dimensionable/Pequeña/
Normal/Grande

Menú & Lista:
Dimensionable/Pequeña/
Normal/Grande

Mensaje: Dimensionable/
Pequeña/Normal/Grande

Nota

Presione la Tecla de selección izquierda  [Avance] para previsualizar el tamaño de fuente seleccionado.

3.8 Formato de Reloj

Le permite elegir el tipo de reloj que aparecerá en las pantallas LCD frontal y principal.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Pantalla.
4. Presione  Formato de Reloj.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Nota

Presione la Tecla de selección izquierda  [Avance] para previsualizar el formato de reloj seleccionado.

3.9 Coincidencia de Nombre para Marcación

Le permite mostrar nombres al ingresar números de teléfono que coincidan para marcarlos.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Pantalla.
4. Presione  Coincidencia de Nombre para Marcación.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

4. Programación de Teléfono

El menú Programación de Teléfono le permite designar ajustes específicos para personalizar la manera en que usa el teléfono.

4.1 Modo Avión

Si se activa el modo de vuelo, se desactivarán todas las comunicaciones inalámbricas.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].

Configuración

2. Presione  **Configuración**.
3. Presione  **Programación de Teléfono**.
4. Presione  **Modo Avión**.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [**FIJADO**].

4.2 Acceso Directo para Ajustar

Le permite establecer accesos directos a menús del teléfono utilizando las teclas direccionales hacia abajo, arriba, izquierda y derecha.

4.2.1 Establecer Mis Atajos

Nota

Para acceder a estos accesos directos, presione la Tecla Direccional Derecha  en el modo de espera (de manera predeterminada) para ver Mis Atajos.

1. Abra el teléfono y presione  [**MENÚ**].
2. Presione  **Configuración**.
3. Presione  **Programación de Teléfono**.
4. Presione  **Acceso Directo para Ajustar**.
5. Presione  **Establecer Mis**

Atajos.

6. Use la Tecla direccional  para resaltar una tecla de acceso directo que desee ajustar.
7. Presione  [**JG DE**] para ver los accesos directos disponibles. Use la Tecla direccional  para resaltar uno y luego presione  [**FIJADO**].

4.2.2 Establecer Teclas Direccionales

Nota

Para acceder a estos accesos directos, abra el teléfono y presione la Tecla direccional  en una dirección (arriba, izquierda) establecida para el acceso directo que desea usar.

1. Abra el teléfono y presione  [**MENÚ**].
2. Presione  **Configuración**.
3. Presione  **Programación de Teléfono**.
4. Presione  **Acceso Directo para Ajustar**.
5. Presione  **Establecer Teclas Direccionales**.
6. Use la Tecla direccional  para resaltar una tecla de

acceso directo que desee ajustar.

- Presione  [JG DE] para ver los accesos directos disponibles. Use la Tecla direccional  para resaltar uno y luego presione  [FIJADO].

4.3 Comandos de Voz

Para obtener detalles, consulte la página 59.

4.4 Idioma

Le permite ajustar la función de Idioma múltiple (inglés, español) conforme con sus preferencias.

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Configuración.
- Presione  Programación de Teléfono.
- Presione  Idioma.
- Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego
- Presione  [FIJADO].

4.5 Ubicación

Permite ajustar el modo de GPS (Sistema de posicionamiento global: sistema de información de

ubicación asistido por satélite).

- Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
- Presione  Configuración.
- Presione  Programación de Teléfono.
- Presione  Ubicación.
- Lea el texto y presione la Tecla de selección derecha  [Siguien] hasta que llegue al final. Luego presione la Tecla de selección derecha  [OK].
- Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Note

- El teléfono no siempre recibe las señales satelitales de GPS, especialmente si las condiciones atmosféricas son difíciles o se encuentra dentro de un edificio, etc.
- Cuando se activa una Restricción de ajuste de ubicación en el menú Seguridad, se requiere el código de bloqueo para ingresar al menú de ubicación. El código de bloqueo consta de los mismos 4 dígitos que usa como código de bloqueo del dispositivo que, en un principio, son los últimos 4 dígitos de su número telefónico.
- Durante el modo de vuelo, se suspenderán los servicios que admiten la funcionalidad Ubicación activada.

Configuración

4.6 Seguridad

El menú Seguridad permite proteger el teléfono en forma electrónica.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Teléfono.
4. Presione  Seguridad.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.

El código de bloqueo consiste en los últimos 4 dígitos del número de su teléfono móvil, si lo configura. El código de bloqueo consiste en los últimos 4 dígitos de su MEID, si no configura su número de teléfono móvil.

4.6.1 Editar Códigos

Le permite ingresar un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Teléfono.

4. Presione  Seguridad.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.
6. Presione  Editar Códigos.
7. Seleccione **Sólo teléfono o Llamadas & Servicios**.
8. Ingrese su nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.
9. Para confirmar la acción, se le solicitará que introduzca el nuevo código de bloqueo otra vez.

4.6.2 Restricciones

Le permite configurar restricciones separadas para Ajuste de ubicación, Llamadas y Mensajes.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Teléfono.
4. Presione  Seguridad.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.
6. Presione  Restricciones.
7. Ingrese el código de bloqueo de cuatro dígitos.

8. Seleccione un menú de Restricciones y presione **OK**.

9. Use la Tecla direccional **↓** para resaltar la restricción y luego presione **OK**.

Llamadas: Llamadas

Entrantes Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Llamadas: Llamadas

Salientes Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Texto Msjs:Mensajes

Entrante Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Texto Msjs:Mensajes

Saliente Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Multimedias Msjs:Mensajes

Entrante Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Multimedias Msjs:Mensajes

Saliente Permitir Todas/Solo de Contactos/Bloquear Todas

Datos: Permitir Todas/
Bloquear Todas

4.6.3 Emergencia #S

Este menú le permite editar los números de emergencia.

1. Abra el teléfono y presione **OK**.

[MENÚ].

2. Presione **9** **Configuración**.

3. Presione **4** **Programación de Teléfono**.

4. Presione **5** **Seguridad**.

5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.

6. Presione **3** **Emergencia #S**.

7. Para editar un número, seleccione un número de emergencia de la lista y presione **OK**.

4.6.4 Programación de bloqueo de teléfono

Protege su teléfono de uso no autorizado. Cuando se bloquea el teléfono, este permanece en el modo restringido hasta que se ingresa el código de bloqueo. Igual puede recibir llamadas telefónicas y realizar llamadas de emergencia. Sólo puede modificar el código de bloqueo en el submenú Editar códigos del menú Seguridad.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].

2. Presione **9** **Configuración**.

Configuración

3. Presione **4 gh** **Programación de Teléfono**.
4. Presione **6 mo** **Seguridad**.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.
6. Presione **4 gh** **Programación de bloqueo de teléfono**.
7. Resalte una opción y presione **OK** [FIJADO].

Desbloqueado Se mantiene desbloqueado en forma predeterminada.

Al Encender El Teléfono El teléfono se bloquea cuando se enciende.

4.6.5 Bloquear teléfono ahora

Seleccionando este menú inmediatamente bloquea el teléfono y requiere que introduzca un código de bloqueo de seguridad para accederlo.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpa** **Configuración**.
3. Presione **4 gh** **Programación de Teléfono**.
4. Presione **6 mo** **Seguridad**.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.

6. Presione **5 ml** **Bloquear teléfono ahora**.

Nota

Para desbloquear el teléfono desde el modo de espera, presione la Tecla de selección derecha **→** [Abrir] e ingrese el código de bloqueo de cuatro dígitos.

4.6.6 Restablecer Implícito

Le permite restaurar el teléfono a la configuración predeterminada de fábrica.

1. Abra el teléfono y presione **OK** [MENÚ].
2. Presione **9 mpa** **Configuración**.
3. Presione **4 gh** **Programación de Teléfono**.
4. Presione **6 mo** **Seguridad**.
5. Introduzca el código de bloqueo de cuatro cifras.
6. Presione **6 mo** **Restablecer Implícito**.
7. Presione **OK** después de leer el mensaje de advertencia.
8. Resalte **Revertir** y presione **OK**.

Aparecerá brevemente un mensaje de confirmación antes de que el teléfono se restablezca.

4.7 Selección de Sistema

Permite configurar el entorno de administración del teléfono. No modifique este parámetro a menos que desee alterar selecciones de sistema indicadas por el proveedor de servicios.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Teléfono.
4. Presione  Selección de Sistema.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

4.8 Seleccionar NAM

Le permite seleccionar el NAM (módulo de asignación de número) del teléfono si está registrado con varios proveedores de servicios.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Teléfono.
4. Presione  Seleccionar NAM.

5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

5. Programación de Llamada

El menú Programación de Llamada permite designar la forma en la que el teléfono administra las llamadas entrantes y salientes.

5.1 Opciones de Contestar

Le permite determinar cómo responderá el teléfono a una llamada entrante.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Opciones de Contestar.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar los ajustes que desea usar y presione  [SUBRY].
6. Presione la Tecla de selección izquierda  [Hecho] cuando haya marcado el ajuste deseado.

Nota

La opción Auto con Manos libres está disponible cuando conecta cualquier dispositivo externo al teléfono o el altavoz está activado.

5.2 Reintentar Automáticamente

Le permite establecer la longitud de tiempo que espera el teléfono antes de volver a marcar un número cuando el intento anterior no tiene éxito.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Reintentar Automáticamente.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

5.3 Modo TTY

Le permite conectar un dispositivo TTY para comunicarse con otras personas que también estén usando uno de ellos. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir los caracteres

escritos en voz. También se puede traducir la voz a caracteres y después mostrarse en el TTY.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Modo TTY.
5. Aparecerá un mensaje de explicación.
6. Presione  para continuar.
7. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

TTY Completo: sirve para que las personas que no pueden oír o hablar envíen mensajes de texto mediante el equipo TTY.

TTY + Charla: sirve para que las personas que pueden hablar, pero no pueden oír, reciban mensajes de texto y envíen mensajes de voz mediante el equipo TTY.

TTY + Oír: sirve para que las personas que no pueden hablar pero sí oír envíen mensajes de texto y reciban

mensajes de voz mediante el equipo TTY.

TTY Apagado: sirve para que las personas sin problemas para hablar ni auditivos envíen y reciban mensajes sin usar el equipo TTY.

Conexión de un equipo TTY y un terminal

1. Conecte un cable TTY a una conexión TTY en el terminal (la ubicación de la conexión TTY es la misma que la toma para auriculares).
2. Ingrese en el menú del teléfono y configure el modo TTY que desee.
3. Una vez establecido el modo TTY, compruebe que el icono TTY aparezca en la pantalla LCD del teléfono.
4. Conecte el equipo TTY a la fuente de alimentación y enciéndalo.
5. Realice una conexión telefónica con el número que desee.
6. Una vez establecida la

Modo máquina de escribir a distancia (TTY por su sigla en inglés)

Menú	Usuario	Menú	Modo de transmisión/recepción	Cuando se establece comunicación con un terminal no TTY
TTY Completo	Para personas con discapacidad auditiva/verbal		Transmisión de mensajes de texto, recepción de mensajes de texto	Debe intervenir el operador
TTY + Charla	Para personas con problemas auditivos	Pueden hablar	Transmisión de voz, recepción de mensajes de texto	Debe intervenir un operador
TTY + Oír	Para personas con discapacidad verbal	Pueden oír	Transmisión de mensaje de texto, recepción de voz	Debe intervenir un operador
TTY Apagado			Transmisión de voz, recepción de voz	

Configuración

conexión, use el equipo TTY para escribir y enviar un mensaje de texto o de voz.

7. El mensaje de texto o de voz que reciba se verá en la pantalla del equipo TTY.

5.4 Marcado oprimiendo un botón

Le permite iniciar una llamada de marcado rápido al mantener presionado el dígito de marcado rápido. Si el ajuste es Apagado, los números de marcación rápida designados en sus contactos no funcionarán.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Marcado oprimiendo un botón.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

5.5 Privacidad de Voz

Le permite ajustar la función de privacidad de voz para llamadas CDMA. CDMA ofrece privacidad de voz inherente. Consulte con su proveedor de servicios la disponibilidad.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Privacidad de Voz.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

5.6 Tonos DTMF

Le permite establecer la longitud de los tonos DTMF.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Programación de Llamada.
4. Presione  Tonos DTMF.
5. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

6. Aviso Acceso a Web

Le permite activar o desactivar el Aviso de acceso a la web para decidir si desea que le avisen cuando accede a Internet.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Aviso Acceso a Web.
4. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

7. Memoria

Le permite verificar la memoria interna de su teléfono. Muestra la información de memoria guardada en el teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Memoria.
4. Use la Tecla direccional  para seleccionar el tipo de almacenamiento de archivo en el teléfono y presione  para ver la memoria usada.

8. Información de Teléfono

Le permite ver información específica de su teléfono y del software.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Información de Teléfono.

8.1 Mi Número

Le permite ver su número de teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Información de Teléfono.
4. Presione  Mi Número.

8.2 ESN/MEID

Le permite ver el número ESN/MEID de su teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Información de Teléfono.

Configuración

4. Presione  ESN/MEID.

8.3 Glosario de Iconos

Le permite ver todos los iconos y su significado.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Información de Teléfono.
4. Presione  Glosario de Iconos.
5. Seleccione un submenú para ver los iconos disponibles de esa categoría.

8.4 Versión SW/HW

Le permite ver las versiones de distintas aplicaciones como software, PRL, navegador, easyedge, AVR, MMS, Bluetooth, OTADM, hardware y sistema operativo.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Configuración.
3. Presione  Información de Teléfono.
4. Presione  Versión SW/HW.

8.5 Actualización de Software

Esta función permite a su dispositivo actualizar al software más reciente y lo mantiene funcionando con las características más actualizadas.

Actualización automática

Su teléfono recibirá una notificación de que existe una versión de software actualizada que puede descargar. Cuando le notifiquen de que hay una descarga disponible, puede presionar la tecla OK .

Después de finalizar la descarga, dependiendo del tipo de actualización, es posible que tenga tres opciones disponibles: Aceptar la actualización, Derivar la actualización o Rechazar la actualización.

Nota

Durante la actualización, no puede realizar ni recibir llamadas de teléfono, ni siquiera llamadas al 911 ni mensajes de texto.

Actualización manual

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].

2. Presione  **Configuración**.
3. Presione  **Información de Teléfono**.
4. Presione  **Actualización de Software**.

Las dos opciones que aparecen son Estado y Verificar nueva.

Presione  **Estado** para ver el estado de una descarga o actualización, así como también información sobre la última actualización descargada correctamente. Si aún no realiza actualizaciones, la información de estado no estará disponible.

Presione  **Verificar Nuevo** para comprobar si hay nuevas actualizaciones de software disponibles para descarga. Si existe una versión de software más reciente, puede iniciar la descarga al presionar la tecla OK .

Tone Room Deluxe

La aplicación Tone Room Deluxe le permite explorar y descargar tonos de timbre.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  **Tone Room Deluxe**.
3. Lea los términos de servicio y toque Aceptar si está de acuerdo.
4. Busque tonos de timbre y descargue los que le gusten.

Bluetooth

Su teléfono es compatible con dispositivos que admiten perfiles de auricular, manos libres, acceso a libreta telefónica, transferencia de objetos para vCard y VCalendar, transferencia de archivos y acceso a mensajes.

Puede crear y almacenar 20 emparejamientos dentro del teléfono y conectarse con un dispositivo.

El alcance de comunicación aproximado de la tecnología inalámbrica Bluetooth® es de hasta 10 metros (30 pies).

Nota

Lea la guía del usuario de los accesorios Bluetooth® que desea conectar a su teléfono, puesto que es posible que las instrucciones sean diferentes.

Nota

Su teléfono se basa en la especificación Bluetooth®, pero no existe garantía de que funcione con todos los dispositivos compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth®. El teléfono no admite TODOS los Perfiles OBEX de Bluetooth®.

Activar Bluetooth

Le permite activar o desactivar Bluetooth® en el teléfono.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Bluetooth.
3. Presione  Menú de Bluetooth.
4. Presione la Tecla de selección izquierda  [Encendido].

NOTA

De forma predeterminada, la funcionalidad Bluetooth® del dispositivo está apagada.

1. Anadir Nuevo Aparato

El emparejamiento es el proceso que permite al terminal localizar, establecer y registrar una conexión 1 a 1 con el dispositivo de destino.

Emparejamiento del teléfono con un nuevo dispositivo Bluetooth®

1. Siga las instrucciones del accesorio Bluetooth® para establecer el dispositivo en el modo de emparejamiento.
2. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].

Bluetooth

3. Presione  **Bluetooth**.
4. Presione  **Menú de Bluetooth**.
5. Presione  **Añadir Nuevo Aparato**.
6. Presione .
7. Ajuste el dispositivo deseado en modo de descubrimiento.
8. El dispositivo aparecerá en el menú Agregar nuevo dispositivo cuando se localice. Resalte el dispositivo y presione  **[PAR]**.
9. El terminal le solicitará el código de acceso. Consulte las instrucciones del accesorio de Bluetooth® para obtener el código de acceso adecuado (generalmente son 4 ceros, "0000"). Ingrese el código de acceso y presione . Cuando la función Emparejamiento automático de manos libres está activada, el dispositivo intenta emparejarse en forma automática con los auriculares.
10. Cuando el emparejamiento con un teléfono, una PC o un asistente digital personal se realice correctamente,

resalte las opciones **Siempre Preguntar** o **Siempre Conectar** y presione  para conectarse con el dispositivo.

11. Una vez conectado, usted verá el dispositivo en el menú Bluetooth® y, cuando el par esté transmitiendo información, el indicador de Bluetooth® aparecerá en la pantalla.

Referencia de iconos en Agregar nuevo dispositivo

Cuando la conexión inalámbrica Bluetooth® está activada y se han encontrado los dispositivos emparejados, aparecen los siguientes iconos.

Referencias de iconos cuando se busca una conexión inalámbrica Bluetooth® (no conectado ni emparejado).

	Cuando su dispositivo encuentra un dispositivo para automóvil
	Cuando su dispositivo encuentra un dispositivo de audio
	Cuando su dispositivo encuentra una PC

	Cuando su dispositivo encuentra una PDA
	Cuando su dispositivo encuentra otro teléfono
	Cuando su dispositivo encuentra otros dispositivos no definidos

Referencias de iconos cuando la conexión se establece correctamente

Están disponibles las opciones siguientes en el dispositivo emparejado.

1. **Quitar Dispositivo:** puede eliminar el dispositivo de la lista de emparejamiento.
2. **Cambiar Nombre de Dispositivo:** puede cambiar el nombre del dispositivo emparejado.
3. **Seguridad Entrante:** le permite establecer un permiso antes de conectarse a un dispositivo entrante.
4. **Descubrimiento de Servicios:** le permite buscar los servicios seleccionados que admite el dispositivo.
5. **Info de Dispositivo:** muestra la información del dispositivo.

Nota

En el menú Bluetooth, puede desactivar la funcionalidad Bluetooth al presionar la Tecla de selección izquierda  [Desactivar]. Por el contrario, puede activarla al presionar nuevamente la Tecla de selección izquierda  [Activar]. Cuando se conecte a un teléfono o PC que admiten OPP, es posible que los siguientes menús estén disponibles:

- **Enviar Tarjeta de Nombre:** permite al dispositivo enviar mis datos de contacto a hasta 999 contactos.
- **Obtener Tarjeta de Nombre:** permite obtener la tarjeta de nombre de otro dispositivo.
- **Intercambiar Tarjeta de Nombre:** permite intercambiar mi tarjeta de nombre con otro dispositivo.
- **Enviar mi calendario:** permite enviar eventos del calendario a otros dispositivos.
- **Enviar Foto:** permite enviar fotos a otros dispositivos.
- **Enviar Sonido:** permite enviar archivos de sonido a otros dispositivos.

Mi Info de Dispositivo

Le permite ver y/o editar el nombre del dispositivo Bluetooth®.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Bluetooth.
3. Presione  Menú de Bluetooth.
4. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
5. Presione  Mi Info de Dispositivo.
6. Presione  para borrar el nombre existente.
7. Use el teclado para ingresar un nuevo nombre personalizado.
8. Presione  [FIJADO] para guardar y salir.

Modo de Descubrimiento

Le permite configurar si su dispositivo podrá encontrar/ser encontrado por otros dispositivos Bluetooth® en el área.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Bluetooth.
3. Presione  Menú de Bluetooth.
4. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
5. Presione  Modo de Descubrimiento.
6. Use la Tecla direccional  para seleccionar un ajuste y luego presione  [FIJADO].

Nota

Si activa el modo Encendida su dispositivo podrá ser reconocido por otros dispositivos dentro del rango de alcance de Bluetooth®.

Perfiles Soportados

Le permite ver los perfiles que admite su dispositivo.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  Bluetooth.
3. Presione  Menú de Bluetooth.
4. Presione la Tecla de selección derecha  [Opciones].
5. Presione  Perfiles Soportados.

UNO

Le permite usar la aplicación precargada UNO. Se pueden aplicar cargos al usuario.

1. Abra el teléfono y presione  [MENÚ].
2. Presione  UNO.
3. Siga las instrucciones en pantalla para comenzar a jugar UNO.

Compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC)

Este teléfono ha sido probado y calificado para su uso con dispositivos de ayuda auditiva para algunas de las tecnologías inalámbricas que utiliza. Sin embargo, es posible que algunas tecnologías inalámbricas nuevas utilizadas en este teléfono aún no hayan sido probadas para su uso con dispositivos de ayuda auditiva. Es importante probar detenidamente las características de este teléfono, y en diferentes ambientes, al usarlo con un dispositivo de ayuda auditiva o implante coclear, para determinar si escucha alguna interferencia. Consulte a su proveedor de servicios o al fabricante de este teléfono para obtener información sobre la compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva. Si tiene alguna pregunta con respecto a la política de cambios o devoluciones, consulte a su proveedor de servicios o compañía de teléfonos.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normalización tanto de los EE. UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo fue probado para el uso típico con la parte posterior del teléfono a 1,5 cm (0,59 pulgadas) del cuerpo del usuario.

Seguridad

Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia mínima de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no pueden mantener una distancia de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no se hayan probado para cumplir con los requisitos de límites de exposición a RF de la FCC.

Precaución

Use solo la antena suministrada. El uso de antenas no autorizadas (o antenas modificadas) puede afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar el teléfono, anular su garantía y/o infringir las normas de la FCC.

No use el teléfono con una antena dañada. Una antena dañada puede producir una leve quemadura en la piel. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo

de la antena.

Declaración del artículo 15.19

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencia nociva.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la que provoque un funcionamiento no deseado.

Enunciado de la sección 15.21

Las modificaciones o los cambios no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Enunciado de la sección 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar

una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona una interferencia dañina en la recepción de televisión (lo cual puede determinarse al encender y apagar el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de la aplicación de una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente de aquél al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener

ayuda.

Información para el consumidor sobre emisiones de radiofrecuencia

El teléfono inalámbrico, que contiene un transmisor y receptor de radio, emite energía de radiofrecuencia al usarlo. La siguiente información para el consumidor responde las preguntas más frecuentes acerca de los efectos que los teléfonos inalámbricos pueden tener en la salud.

¿Son seguros los teléfonos inalámbricos?

La investigación científica acerca de los teléfonos inalámbricos y la energía de radiofrecuencia (RF) se lleva a cabo en todo el mundo desde hace ya varios años y continúa en la actualidad. En los Estados Unidos, la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) y la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) establecen

políticas y procedimientos para los teléfonos inalámbricos. La FDA emitió una publicación en su sitio web acerca de las cuestiones de la salud relacionadas con el uso de teléfonos celulares, donde declara que "la comunidad científica en general... cree que las evidencias científicas no indican una relación entre la exposición a la radiofrecuencia (RF) de los teléfonos celulares y resultados adversos para la salud. De todos modos, la comunidad científica recomienda realizar más investigaciones para poder dar respuesta a aquellas cuestiones que aún se desconocen. Esas investigaciones se realizan en todo el mundo y la FDA supervisa los avances en este campo. Puede obtener acceso al sitio web en común de la FDA y la FCC en <http://www.fda.gov> (en la letra "C" del índice de temas, seleccione Cell Phones > Research). También puede comunicarse gratuitamente con la FDA llamando al (888) 463-6332 o al (888) INFO-FDA. En junio de 2000, la FDA decidió celebrar un acuerdo de desarrollo e investigación cooperativos mediante el cual

se llevan a cabo investigaciones científicas adicionales. La FCC emitió su propia publicación en su sitio web, donde declaró que "no existen evidencias científicas que demuestren que el uso de teléfonos inalámbricos pueda provocar cáncer u otros problemas diversos, incluidos dolores de cabeza, mareos o pérdida de memoria". Esta publicación está disponible en <http://www.fcc.gov/cgb/cellular.html> o a través de la FCC llamando al (888) 225-5322 o al (888) CALL-FCC.

¿Qué significa "SAR"?

En 1996, la FCC, en un trabajo conjunto con la FDA, la Agencia de protección medioambiental de los EE. UU y otras agencias establecieron pautas de seguridad para la exposición a RF para teléfonos inalámbricos en los Estados Unidos. Antes de que un modelo de teléfono inalámbrico comience a venderse al público, el fabricante debe probar el dispositivo y la FCC debe certificar que no supere los límites establecidos. Uno de estos límites se expresa como la tasa de absorción específica

(SAR, por su sigla en inglés). La SAR es una medida de la tasa de absorción de energía de RF en el cuerpo. Las pruebas para evaluar la SAR se realizan con el teléfono transmitiendo a su máximo nivel de potencia en todas las bandas de frecuencia evaluadas. Desde 1996, la FCC exige que la SAR de los teléfonos inalámbricos de mano no superen los 1,6 watts por kilogramo, promediados sobre un gramo de tejido.

Si bien la SAR se determina al máximo nivel de potencia, el valor real de la SAR de un teléfono inalámbrico durante su funcionamiento puede ser menor que el valor de la SAR informado. Esto se debe a que el valor de la SAR puede variar entre una llamada y otra, en función de factores como la proximidad a un sitio de transmisión celular, la proximidad del teléfono al cuerpo durante su uso y el uso de dispositivos de manos libres. Para obtener más información acerca de las SAR, consulte los boletines 56 y 65 de la Oficina de ingeniería y tecnología de la FCC en http://www.fcc.gov/Bureaus/Engineering_

Technology/Documents/bulletins o visite el sitio web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares en http://www.ctia.org/consumer_info/index.cfm/AID/10371.

También puede comunicarse con el fabricante del teléfono.

¿Puedo minimizar mi exposición a la RF?

Si le preocupa la RF, existen varios pasos simples que puede seguir para minimizar su exposición a la RF. Por supuesto, puede reducir el tiempo que habla por teléfono. Puede dejar más distancia entre su cuerpo y la fuente de RF, ya que el nivel de exposición disminuye drásticamente con la distancia. La FDA y FCC establecen en su sitio web que "los kit de manos libres pueden usarse con teléfonos inalámbricos para mayor conveniencia y comodidad. Estos sistemas reducen la absorción de energía de RF en la cabeza, dado que el teléfono, que es la fuente de emisiones de radiofrecuencia, no se apoyará en la cabeza. Por otra parte, si el teléfono se coloca en la cintura u otra parte

del cuerpo durante el uso, esa parte del cuerpo absorberá más energía de RF. Los teléfonos inalámbricos comercializados en los Estados Unidos deben cumplir con los requisitos de seguridad, independientemente de que se los use en la cabeza o el cuerpo. El límite de seguridad debe respetarse en ambas configuraciones". Asimismo, si utiliza el teléfono mientras está en un automóvil, puede usarlo con una antena en la parte exterior del vehículo. Además, debe leer y seguir las instrucciones del fabricante del teléfono inalámbrico para el uso seguro del teléfono.

¿Los teléfonos inalámbricos representan un riesgo especial para los niños?

La FDA y FCC establecen en su sitio web que "la evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de dispositivos de comunicación inalámbricos, incluidos los niños". Además, declaran que "algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han recomendado que los

niños no utilicen teléfonos inalámbricos". Por ejemplo, el Reporte Stewart del Reino Unido realizó esta recomendación en diciembre de 2000. En este informe, un grupo de expertos independientes declararon que no existen evidencias de que usar un teléfono celular provoque tumores cerebrales u otras enfermedades. La recomendación [del Reino Unido] de limitar el uso de teléfonos celulares en los niños era estrictamente preventiva; no se basaba en evidencias científicas de que exista un peligro para la salud". Puede acceder a una copia del folleto del Reino Unido en <http://www.dh.gov.uk> (busque la sección "mobile") o puede escribir a la siguiente dirección: NRPB, Chilton, Didcot, Oxon OX11 0RQ, Reino Unido. También puede acceder en línea a copias de los informes anuales del Reino Unido acerca de teléfonos móviles y RF en www.iegmp.org.uk y <http://www.hpa.org.uk/radiation/> (busque la sección "mobile"). Los padres que deseen reducir la exposición de sus hijos a la RF pueden optar

por restringir el uso que sus hijos realizan de los teléfonos inalámbricos.

¿Dónde puedo obtener más información sobre las emisiones de radiofrecuencia?

Para obtener más información, consulte los siguientes recursos adicionales (sitios web vigentes desde abril de 2005):

Comisión de drogas y alimentos de los EE.UU. (FDA)

FDA Consumer magazine

Noviembre-diciembre 2000

Teléfono: (888) INFO-FDA

<http://www.fda.gov> (en la letra "c" del índice de temas, seleccione Cell Phones > Research.)

Comisión federal de comunicaciones de los EE.UU.

445 12th Street, S.W.

Washington, D.C. 20554

Teléfono: (888) 225-5322

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>

Grupo independiente de expertos en teléfonos móviles

<http://www.iegmp.org.uk>

Paneles de expertos en riesgos potenciales para la salud de los campos de radiofrecuencia de dispositivos de telecomunicaciones inalámbricos de la Real Sociedad de Canadá

283 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1R 7X9

Canadá

Teléfono: (613) 991-6990

http://www.rsc.ca/index.php?page=Expert_Panels_RF&Lang_id=120

Organización Mundial de la Salud

Avenue Appia 20 1211 Geneva 27

Suiza

Teléfono: 011 41 22 791 21 11

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs193/en/>

Seguridad

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante

c/o Bundesamt für
Strahlenschutz

Ingolstaedter Landstr. 1
85764 Oberschleissheim
Alemania

Teléfono: 011 49 1888 333 2156
<http://www.icnirp.de>

Instituto Nacional Estadounidense de Estándares

1819 L Street, N.W., 6th Floor
Washington, D.C. 20036

Teléfono: (202) 293-8020
<http://www.ansi.org>

Consejo Nacional para las Mediciones y la Protección contra la Radiación

7910 Woodmont Avenue, Suite
800

Bethesda, MD 20814-3095
Teléfono: (301) 657-2652
<http://www.ncrponline.org>

Sociedad de ingeniería en medicina y biología,

Comisión del hombre y la radiación (COMAR, por su sigla en inglés) del Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos

[http://ewh.ieee.org/soc/embs/
comar/](http://ewh.ieee.org/soc/embs/comar/)

Información al consumidor sobre las tasas de absorción específicas (SAR) (SAR, por sus siglas en inglés)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE.UU. Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están

basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de potencia certificado más elevado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia

para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo exige la FCC para cada modelo.

El valor más elevado de la SAR para este modelo de teléfono cuando se lo probó para usarse en el oído es de 1,18 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, según lo descrito en esta guía del usuario, es de 0,79 W/kg (las mediciones del uso en el cuerpo varían en función de los modelos de los teléfonos y dependen de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de

Seguridad

varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC. La información de la SAR sobre este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar en FCC ID ZNFVN170. Puede encontrar información adicional sobre las tasas de absorción específicas (SAR, por sus siglas en inglés) en el sitio web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (CTIA, por sus siglas en inglés) en <http://www.ctia.org/>.

*En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos móviles usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) en un promedio de más de un gramo

de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglamentaciones de compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC) para aparatos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el informe y orden de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. en el expediente sobre telecomunicaciones inalámbricas 01-309 modificó la excepción de teléfonos inalámbricos en virtud de la Ley de compatibilidad con audífonos (Ley HAC, por sus siglas en inglés) de 1988 para que se exija que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los audífonos. La intención de la Ley HAC es garantizar que las personas con discapacidades auditivas puedan acceder en forma razonable a los servicios de telecomunicaciones.

Al usar ciertos teléfonos

inalámbricos cerca de algunos dispositivos auditivos (audífonos e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o rechinado. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para teléfonos inalámbricos con el fin de ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos auditivo. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados incluyen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta en la caja.

Las clasificaciones no son garantía. Los resultados varían en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar

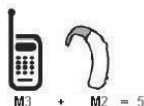
el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor/la más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: los teléfonos con clasificación T3 o T4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generan menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. T4 es la mejor o la más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden tener una clasificación. El fabricante del dispositivo auditivo o un otorrinolaringólogo puede ayudarlo a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas significan que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de

clasificación del audífono y del teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera aceptable para un uso óptimo.



En el ejemplo de arriba, si un audífono cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple con la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debe proporcionar al usuario del audífono un “uso normal” mientras usa su audífono con el teléfono inalámbrico en particular. En este contexto, “uso normal” se define como una calidad de señal que es aceptable para la operación normal.

La marca M es sinónimo de la marca U. La marca T es sinónimo de la marca UT. La Alianza para Soluciones de la Industria de las Telecomunicaciones (ATIS, por sus siglas en inglés) recomienda

las marcas M y T. La sección 20.19 de las normas de la FCC hace referencia a las marcas U y UT. El procedimiento de clasificación y medición de la HAC se encuentra descrito en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacionales de los EE.UU. (ANSI, por sus siglas en inglés).

Al hablar por un teléfono celular, se recomienda apagar el modo BT (Bluetooth) para HAC.

Para obtener más información acerca de audífonos y teléfonos inalámbricos digitales:

Accesibilidad de teléfonos inalámbricos y audífonos
<http://www.accesswireless.org/>

Universidad Gallaudet, Centro de Investigación en Ingeniería de Rehabilitación (RERC, por sus siglas en inglés)
<http://tap.gallaudet.edu/Voice/>

Compatibilidad con audífonos y control del volumen de la FCC
<http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html>

Orden de compatibilidad con audífonos de la FCC
http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf

Asociación Estadounidense por la Pérdida de la Audición (HLAA, por sus siglas en inglés)
<http://hearingloss.org/content/telephones-and-mobile-devices>

Precaución: evite la posible pérdida de audición

La exposición prolongada a sonidos fuertes (incluida la música) es la causa más común de pérdida de audición evitable. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, como reproductores de música portátiles y teléfonos celulares, a altos volúmenes durante períodos prolongados puede provocar la pérdida de audición permanente inducida por el ruido. Esto incluye el uso de auriculares (incluidos los auriculares estándares, los intraauriculares y los dispositivos Bluetooth® u otros dispositivos inalámbricos). En algunos estudios, la exposición a ruidos muy fuertes también ha estado asociada con la presencia de zumbido de oídos, hipersensibilidad al sonido y distorsión de la audición. La susceptibilidad de las personas a la pérdida de audición inducida por el ruido y otros posibles problemas de audición varía.

La cantidad de ruido emitida

Seguridad

por un dispositivo de audio portátil varía según la naturaleza del sonido, el dispositivo, la configuración del dispositivo y los auriculares. Al usar cualquier dispositivo de audio portátil, debe seguir las siguientes recomendaciones de sentido común:

- Establezca el volumen en un entorno tranquilo y seleccione el volumen más bajo en el que pueda oír adecuadamente.
- Al usar auriculares, baje el volumen si no puede oír a una persona que le habla de cerca o si una persona sentada a su lado puede oír lo que usted está escuchando.
- No suba el volumen para tapar los sonidos de un entorno ruidoso. Si opta por escuchar el dispositivo portátil en un entorno ruidoso, use auriculares que anulen los ruidos para tapar el ruido del entorno que lo rodea.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha el dispositivo. A medida que el volumen aumente, se necesitará menos tiempo para que su audición

se vea afectada.

- Evite usar auriculares después de la exposición a ruidos extremadamente fuertes, como conciertos, que puedan provocar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede hacer que volúmenes inseguros parezcan normales.
- No escuche a un volumen que le provoque molestias. Si experimenta zumbido en los oídos, oye conversaciones apagadas o experimenta alguna dificultad temporal en la audición después de escuchar un dispositivo de audio portátil, deje de usarlo y consulte a su médico.

Información de seguridad de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones

A continuación se incluye información de seguridad de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones (TIA, por sus siglas en inglés) para teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

El teléfono inalámbrico manual portátil es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está ENCENDIDO, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU. (FCC, por sus siglas en inglés) adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normas tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1 986)

ICNIRP (1996)

* Instituto de estándares nacionales de los EE.UU., Consejo nacional para las mediciones y la protección contra la radiación, Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficaz

Para que su teléfono funcione de la manera más eficiente, no toque la antena innecesariamente cuando esté en uso. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes del Sector de la Salud recomienda mantener al menos 15 cm (6 pulgadas) de distancia entre el teléfono inalámbrico portátil y el marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con las

investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono está encendido.
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar el oído opuesto al marcapasos para reducir la posibilidad de interferencia.
- Deben apagar el teléfono inmediatamente si existe algún motivo para sospechar que se está produciendo una interferencia.

Dispositivos de ayuda auditiva

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos dispositivos de ayuda auditiva. En caso de interferencia, se recomienda consultar al proveedor de servicios (o llamar a la línea de servicio al cliente para analizar las alternativas).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo. También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya

añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. APAGUE el teléfono antes de abordar un avión.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de cargas explosivas, APAGUE el teléfono cuando esté en un "área de explosiones" o en áreas con letreros que indiquen: "Apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que

den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Por lo general, las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico

del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y revise la siguiente información para usar el teléfono de manera segura y adecuada, y para evitar daños.

Aviso

No cumplir con las instrucciones puede causar daños menores o graves en el producto.

- No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni raye el teléfono.
- No modifique ni vuelva a armar la batería, no intente introducirle objetos extraños, no la sumerja ni exponga al agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosión u otro peligro. Tales condiciones pueden presentar riesgo de incendio o explosión.
- Solo use la batería con un cargador aprobado y calificado para el sistema conforme al

estándar IEEE-Std-1725-2006. El uso de una batería o un cargador no calificado y no aprobado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.

- No le provoque un cortocircuito a la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.
- Sólo reemplace la batería con otra que haya sido aprobada y calificada para el sistema conforme al estándar, IEEE-Std-1725-2006. El uso de una batería no calificada y no aprobada puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- Deseche de inmediato las baterías usadas conforme las regulaciones locales.
- Si los niños usan la batería, se los debe supervisar.
- Evite las caídas del teléfono y la batería y evite que estos se mojen. Si el teléfono o la batería cae sobre una superficie dura, se moja o entra en contacto con un

objeto afilado, llévelo al centro de servicios para que lo revisen.

- Al menos uno de los métodos de Autenticación puede implementarse. (p. ej. H/W, S/W, Mecánica, Holograma, etc.)
- El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, una explosión u otro peligro.

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Inserte el cargador de la batería de modo vertical en el tomacorriente de la pared.
- Use solo el cargador de batería aprobado. De lo contrario, podría ocasionar un daño grave en su teléfono.
- Cuando use el cargador de batería en el extranjero, use el adaptador correcto para el teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, desenchufe siempre el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía de manera innecesaria.
- Lea la guía del usuario para conocer el proceso correcto de instalación y extracción de la batería.
- Lea el manual del cargador especificado sobre el método de carga.
- No dañe el cable de alimentación al doblarlo, retorcerlo o calentarlo. No use el conector si está flojo ya que podría causar choque eléctrico o incendio.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de alimentación quede prensado ya que podría causar choque eléctrico o incendio.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono y limpie la clavija del conector de alimentación cuando esté sucia. Al usar el conector de alimentación, asegúrese de que esté conectado con firmeza. De lo contrario, podría causar un calentamiento excesivo o incendio. Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Cubra siempre el receptáculo cuando no se esté usando.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma. La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- Use solamente accesorios de carga aprobados para cargar el teléfono LG. La manipulación inadecuada del puerto de carga y el uso de un cargador no compatible pueden ocasionarle daños al teléfono y anular la garantía.
- El rango de temperatura de

carga está regulado entre 32°F (0°C) y 113°F (45°C). No cargue la batería fuera del rango de temperatura recomendado. Si carga fuera del rango recomendado podría recalentar o dañar gravemente la batería. Asimismo, puede deteriorar las características y el ciclo de vida de la batería.

- No use ni deje la batería en exposición directa al sol o en un automóvil expuesto a la luz del sol. La batería puede generar calor, humo o llama. Además, podría deteriorar las características y el ciclo de vida útil de la batería.
- La batería tiene un circuito de protección para evitar el peligro. No la use cerca de lugares que pueden generar una electricidad estática superior a 100 V, ya que podría dañar el circuito de protección. Si el circuito de protección se rompe, la batería podría generar humo, romperse o incendiarse.
- Cuando existe óxido en la batería o si desprende un olor inusual la primera vez que la usa, no use el equipo y lleve

la batería a la tienda donde la compró.

- En caso de que la batería la usen niños pequeños, los padres deben enseñarles cómo usarla con cuidado conforme a lo indicado en el manual.
- Si el líquido de la batería le salpica la piel o la ropa, lávese con agua limpia. Puede causar inflamación de la piel. Quite la batería y no la use.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Inserte el cargador de la batería de modo vertical en el tomacorriente de la pared.
- Use solo el cargador de batería

Seguridad

aprobado. De otro modo, puede causarle daños graves al teléfono y este puede correr riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- Cuando use el cargador de batería en el extranjero, use el adaptador correcto para el teléfono.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- No use sustancias químicas fuertes (como alcohol, benceno, thinner, etc.) o detergentes para limpiar el teléfono. Podría causar un incendio. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios. No cree un cortocircuito en la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolsa pueden provocar un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal

de la batería) al moverse. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

- No use nunca una batería no aprobada ya que esto podría producir daños en el teléfono o la batería o hacer que la batería estalle. Sólo use baterías y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplica a productos proporcionados por otros proveedores. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicios incorrectos pueden provocar accidentes y por lo tanto invalidar la garantía.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono y limpie la clavija del conector de alimentación

cuando esté sucia.

- Al usar el conector de alimentación, asegúrese de que esté conectado con firmeza. De lo contrario, podría causar un calentamiento excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono y este puede explotar. Cubra siempre el receptáculo cuando no se esté usando.
- No cree un cortocircuito en la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas dentro de su bolsillo o bolsa, o el contacto con objetos filosos (incluyendo mordeduras de animales), pueden provocar un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería) al moverse. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

Aviso general

- Usar una batería dañada o colocarla en su boca o en la boca de un animal puede provocar lesiones graves, incluyendo incendio y explosión.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se usa durante mucho tiempo, déjelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.

Seguridad

- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para reemplazar la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua, líquidos ni lo exponga a mucha humedad. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Lleve el teléfono inmediatamente a un centro de servicios autorizado de LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar al usar de manera incorrecta el teléfono, repararlo o actualizar el software. Haga una copia de seguridad de los números de teléfono importantes. (También podrían borrarse tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos). El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, establezca el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague ni encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios, como audífonos y auriculares, con precaución. Cerciórese de que los cables estén bien resguardados y no toque la antena innecesariamente.

Actualización de la FDA para los consumidores



Actualización para los consumidores sobre teléfonos celulares del Centro de dispositivos médicos y salud radiológica de la Administración de drogas y alimentos (FDA) de los EE.UU.:

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de

que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a bajos niveles de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos conocidos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Seguridad

- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos.
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional de Seguridad y Salud

Ocupacional)

- Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información)

El Instituto Nacional de Salud (National Institute of Health) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad

de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” hace referencia a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas integradas que a menudo se denominan teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta

distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario.

Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Generalmente, los llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido

Seguridad

de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un mayor desarrollo de tumores usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas que causan cáncer para que fueran propensos a desarrollar cáncer aun sin la presencia de exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de

dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres estudios epidemiológicos importantes desde diciembre de 2000. En estos tres estudios se investigó cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, neuroma acústico, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos

representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de diez años o más para obtener respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que el intervalo entre el momento de exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, pueden ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve

entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa Nacional de Toxicología de los EE.UU. el Programa nacional de toxicología de los Estados Unidos y con grupos de investigadores de todo el mundo para garantizar la conducción de estudios de alta prioridad en animales con el fin de tratar importantes cuestiones sobre los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto Internacional de Campos Electromagnéticos (EMF, por sus siglas en inglés) de la Organización Mundial de la Salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de

este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas del EMF.

La FDA y la Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares (CTIA, por sus siglas en inglés) tienen un acuerdo formal de desarrollo e investigación cooperativa (CRADA, por sus siglas en inglés) para investigar la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las

necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión federal de comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para la exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés) de 1,6 watts por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de la FCC es congruente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE,

por sus siglas en inglés) y el Consejo Nacional de Protección y Medición de la Radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. En el sitio web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) se dan indicaciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono, de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE, por sus siglas en inglés) está

desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la tasa de absorción específica (SAR) pico en el cuerpo humano debido a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g)

de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo tomar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, algo que en este momento no sabemos que ocurra, probablemente es muy pequeño. Sin embargo, si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede seguir unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de

exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Sin embargo, si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede tomar medidas como las mencionadas anteriormente para reducir la exposición a la energía de RF proveniente del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas mencionadas anteriormente se aplican a los niños y adolescentes que usan teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de

uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos puede interactuar

con los dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA colaboró con el desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI, por sus siglas en inglés) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (AAMI, por sus siglas en inglés). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado audífonos para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos

Seguridad

de prueba y los requisitos de desempeño de los audífonos y los teléfonos inalámbricos con el fin de que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use un teléfono “compatible” y un audífono “compatible” al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cellphones/>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

La Comisión Internacional de la Protección contra la Radiación no Ionizante

(<http://www.icnirp.de>)

El Proyecto Internacional EMF de la Organización Mundial de la Salud

(<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.)

(<http://www.hpa.org.uk/radiation/>)

Manejo

Compruebe las leyes y los reglamentos correspondientes al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y obedézcalos siempre. Además, si usa el teléfono mientras maneja, tenga en cuenta lo siguiente:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad.
- Use la función de manos libres, si está disponible.
- Salga del camino y estacionese antes de realizar o recibir una llamada si las

condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

10 consejos de seguridad para conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la marcación automática. Lea con atención el manual de instrucciones y conozca cómo aprovechar las valiosas funciones que la mayoría de los teléfonos ofrece, incluidas la marcación automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el correo de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona

con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico pesado o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico pesado. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común. No se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas

cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Pare, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Pero si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que lo distraen e incluso lo pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.

8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números lo separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
 9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
 10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no presenta un peligro grave, un semáforo roto, un accidente de tránsito leve donde nadie parece herido o un vehículo que sabe que es robado, llame a la asistencia en ruta o a un número especial para asistencia de no emergencia desde el teléfono inalámbrico.
- Los consejos anteriores se proporcionan a modo de lineamientos generales. Antes de decidir si va a usar su dispositivo móvil mientras maneja un vehículo, se recomienda que consulte las leyes u otras

Seguridad

reglamentaciones locales de la jurisdicción aplicables respecto de dicho uso. Es posible que dichas leyes u otras reglamentaciones restrinjan la manera en que un conductor puede usar su teléfono mientras maneja un vehículo.

Declaración de garantía limitada

1. ESTA GARANTÍA CUBRE:

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad adjunta para el suscriptor y sus accesorios adjuntos estarán libres de defectos de materiales o mano de obra, según los siguientes términos y condiciones:

- (1) La garantía limitada del producto se extiende por un período de DOCE (12) MESES a partir de la fecha de adquisición del producto con una prueba de compra válida o, en caso de no haberla, por un período de QUINCE (15) MESES a partir de la fecha de fabricación según se determine en el código de fecha de fabricación de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solamente al comprador original del producto y no está permitido asignarla ni transferirla a ningún otro comprador o usuario final.
- (3) Esta garantía solo tiene validez para el comprador original del producto durante el período de garantía y siempre que se

encuentre en los EE.UU., lo que incluye Alaska, Hawái, los territorios de los EE.UU. y Canadá.

- (4) El armazón externo y las piezas de adorno están libres de defectos en el momento del envío y, por lo tanto, no están cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor debe proporcionar información para probar de manera razonable la fecha de compra.
- (6) El consumidor deberá hacerse cargo de los gastos de envío del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG deberá pagar el gasto de envío del producto al consumidor, después de haber cumplido con el servicio según esta garantía limitada.

2. ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- (1) Defectos o daños provocados por el uso del producto de un modo diferente al normal y habitual.

Declaración de garantía limitada

- (2) Defectos o daños ocasionados por uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad excesiva, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, uso inadecuado, negligencia, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otras acciones que no sean responsabilidad de LG, incluido el daño causado por envío, fusibles fundidos, derrames de comida o líquidos.
- (3) Roturas o daños en las antenas, a menos que hayan sido causados por defectos de los materiales o la mano de obra.
- (4) Que el Departamento de servicio al cliente de LG no fuera notificado por el consumidor del defecto o avería del producto durante el período de garantía limitada aplicable.
- (5) Productos a los que se les quitó el número de serie o en los que este número quedó ilegible.
- (6) Esta garantía limitada reemplaza a todas las demás garantías explícitas o implícitas, ya sea de hecho o por intervención de la ley, reglamentaria o de otro tipo incluida, entre otras, cualquier garantía implícita de comercialización o idoneidad para un uso en particular.
- (7) Daños provocados por el uso de accesorios no autorizados por LG.
- (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas expuestas externamente que tengan arañazos o daños causados por el uso normal por parte del cliente.
- (9) Productos que se hayan hecho funcionar fuera de los límites máximos.
- (10) Productos utilizados o adquiridos en un plan de alquiler.
- (11) Consumibles (por ejemplo, fusibles).

Declaración de garantía limitada

3. LO QUE HARÁ LG:

“LG, a su exclusivo criterio, reparará, sustituirá o reembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada. Esta garantía solo tiene validez para el comprador original del producto durante el período de garantía y siempre que se encuentre en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawai, los territorios de EE.UU. y el Canadá. El armazón externo y las piezas de adorno estarán libres de defectos en el momento del envío y, por lo tanto, los términos de esta garantía limitada no los cubrirán. Por consiguiente, es recomendable que realice una copia de seguridad de tales datos o información antes de enviar la unidad a LG con el fin de evitar la pérdida permanente de los mismos”.

4. DERECHOS JURÍDICOS ESTATALES:

No es aplicable ninguna otra garantía explícita a este producto. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, ESTÁ

LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA INCLUIDA EN EL PRESENTE. LG NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, LOS INCONVENIENTES, EL EXTRAVÍO O CUALQUIER OTRO DAÑO, DIRECTO O CONSECUENCIAL, QUE SURJA DEL USO DEL PRODUCTO O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USARLO, O DE UNA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que estas limitaciones y exclusiones podrían no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales concretos, y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Declaración de garantía limitada

5. CÓMO OBTENER EL SERVICIO POR GARANTÍA:

Para obtener servicio por garantía, llame o envíe un fax a los siguientes números de teléfono desde cualquier punto de los Estados Unidos continentales:

Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026

O visite <http://us.lgservice.com>. También se puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service - Mobile Handsets

P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA DIRECCIÓN MENCIONADA ANTERIORMENTE. Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado de LG más cercano a usted y para conocer los procedimientos necesarios para obtener reclamaciones por la garantía.

7.11 Legislación sobre la garantía

Las leyes siguientes rigen las garantías que surgen en virtud de las ventas minorista de productos para el consumidor:

- Ley Song-Beverly de Garantía del Consumidor de California [CC, Sección 1790 y siguientes]
- El Código Uniforme de Comercio de California, División Dos [Cód. de Comercio, Sección 2101 y siguientes], y
- La Ley Federal Magnuson-Moss de Mejoramiento de las Garantías de la Comisión Federal de Comercio [Título 15 del Cód. de los Estados Unidos (USC), Sección 2301 y siguientes; Título 16 del Código de Reglamentos Federales (CFR), partes 701 a 703]. Una garantía típica de la Ley Magnuson-Moss es una promesa escrita de que el producto no presenta defectos o una promesa escrita de devolver el dinero, reparar o reemplazar los productos defectuosos. [Ver el Título

Declaración de garantía limitada

15 del Cód. de los Estados Unidos, Sección 2301(6)].

Entre los resarcimientos se incluyen los daños y perjuicios por incumplir con una garantía escrita o un contrato de servicios o por violar las disposiciones sobre divulgación. [Ver el Título 15 del Cód. de los Estados Unidos, Sección 2310(d)]. Con excepción de determinados requisitos respecto de divulgación y difamación, la ley federal no prevalece sobre la ley estatal. [Ver el Título 15 del Cód. de los Estados Unidos, Sección 2311].

obligaciones en virtud de las leyes estatales.

La Ley de Garantía del Consumidor no afecta los derechos y las obligaciones de las partes en virtud del Código Uniforme de Comercio, con la excepción de que las disposiciones de la Ley prevalecen sobre las disposiciones del Código de Comercio en caso de surgir un conflicto. [CC §1790.3.]

A los fines de demandas de menor cuantía, este curso se enfocará en los derechos y

Terminología

Calculadora de propinas EZ

Funcionalidad para calcular fácilmente la cuenta utilizando el costo total, la propina y el número de comensales como variables.

Comandos de voz

Función que le permite ejecutar una gran variedad de comandos verbales al configurar el teléfono para que reconozca sus patrones de voz personales.

Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Tecnología que se utiliza para facilitar la coordinación e interconexión de teléfonos celulares, computadoras y otros dispositivos personales a través de una conexión inalámbrica de corto alcance.

Acrónimos y abreviaturas

DTMF

Dual-Tone Multi Frequency (multifrecuencia de tono dual o "tono táctil") es un método que se utiliza para comunicar las teclas que se presionan en el teléfono. Cuando se presiona una tecla se generan dos tonos simultáneos, uno para la fila y otro para la columna, a fin de determinar cuál fue la tecla que se presionó.

GPS

Global Positioning System (sistema de posicionamiento global) es un sistema de satélites, computadoras y receptores capaces de determinar la latitud y longitud de un receptor específico en la Tierra. La posición se calcula con el tiempo y la distancia.

IS 2000

Tipo de transmisión digital de señales. Es la segunda generación de celulares digitales CDMA, una extensión de IS-95. Las diferencias entre los tipos de transmisión de señal tienen que ver con la señal de control y los

enlaces para ofrecer más canales de tráfico y protocolos de control.

NAM

El Módulo de asignación de número es la manera en que el teléfono almacena el número telefónico y su número de serie electrónico.

SSL

Secure Sockets Layer (capa de conexión segura) es un protocolo que se utiliza para cifrar los datos enviados por aire.

TTY

Teletypewriter (teletipo). Se trata de una máquina de escribir electromecánica que transmite o recibe mensajes codificados en señales eléctricas. Un teléfono compatible con TTY puede convertir los caracteres introducidos a voz, o bien, convertir la voz a caracteres para que aparezcan en el TTY.

Números

10 consejos de seguridad para conductores 129

A

Accesibilidad 66
Acceso al menú 17
Acceso Directo para Ajustar 76
 Acrónimos y abreviaturas 138
Actualización de la FDA para los consumidores 118
Actualización de Software 86
Agregar otro número de teléfono 30
Ajuste rápido del tamaño de fuente 24
Ajustes rápidos del volumen 24
Alertas de Servicio 71
Almacenar un número con pausas 29
Anadir Nuevo Aparato 89
Apagado/Encendido 71
Asistencia Auditiva 72
Aviso 72
Aviso Acceso a Web 85

B

Batería 20
Borradores 41

Borrar mensajes 45
Brillo 73
Búsqueda de Info 63

C

Calculadora 61
Calendario 56
Cambiar el número predeterminado 31
Cargar con USB 21
Cargar la batería 21
Coincidencia de Nombre para Marcación 75
Comandos de voz 25
Comandos de Voz 59, 77
Cómo cambiar la información guardada 31
Configuración 66
Configuración de mensajes 43
Contactos 33
Contador de Datos 48
Convertidor de Unidades 65
Corrección de errores de marcado 23
Cronómetro 64
Cuaderno de Notas 64

E

Eco-Calculadora 62

Eliminar 31
Encender y apagar el teléfono 22
Entrada de texto 27
Estilo de Menú 73
Ez Sugerencia 62

F

Favoritos 34
Fondo de Pantalla 73
Formato de Reloj 75
Fotos 51
Función de silencio 24

G

Glosario de Iconos 86
Grabar Voz 51
Grupos 34

H

Hacer llamadas 22

I

Iconos de la pantalla 23
Identificación de llamadas 25
Idioma 77
Información al consumidor sobre las tasas de absorción específicas (SAR) 102
Información de seguridad 112

Información de seguridad de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones 108
Información de Teléfono 85
Información para el consumidor sobre emisiones de radiofrecuencia 97

L

Lista de Contactos 33
Lista de Llamadas 46
Llamada de conferencia 25
Llamada en espera 24
Luz de Pantalla 72

M

Manejo 128
Marcación rápida 32
Marcadas 47
Marcado oprimiendo un botón 84
Marcado rápido 28
Marcados Rápidos 35
Memoria 85
Mensaje 37
Mensajes 39
Mensajes de Voz 42
Mi Horario 56
Mi Info de Dispositivo 92
Mi Número 85

Mis Fotos 51
Mis Sonidos 52
Mi vCard 36
Modo Avión 75
Modo de Descubrimiento 92
Modo de vibración 24
Modo TTY 82
Multimedia 50

N

Nivel de carga de la batería 22
Nuevo Contacto 33

O

Opciones de Contestar 81

P

Perdidas 46
Perfiles Soportados 93
Personalizar entradas individuales 28
Plantillas 42
Potencia de la señal 22
Precauciones importantes de seguridad 1
Predetermin. Fotos 52
Predetermin. Timbres 53
Principios básicos de almacenamiento 28

Privacidad de Voz 84
Programación de Llamada 81
Programación de Pantalla 72
Programación de Sonidos 68
Programación de Teléfono 75
Protección de la temperatura de la batería 21

R

Recibidas 46
Recibir Llamadas 23
Reglamentaciones de compatibilidad con dispositivos de ayuda auditiva (HAC) para aparatos inalámbricos 104
Reintentar Automáticamente 82
Reloj Despertador 57
Reloj Mundial 64
Remarcar Llamadas 23

S

Seguridad 78
Seleccionar NAM 81
Selección de Sistema 81
Sonidos de Alerta 70
Sonidos de Llamada 69
Sonidos desactivados 24

T

- Tamaño de Fuente 74
- Temporizador de Llam 48
- Terminología 138
- Timbres 52
- Tipo de Fuente 74
- Todas 47
- Tomar Foto 50
- Tone Room Deluxe 88
- Tonos DTMF 84

U

- Ubicación 77

V

- Versión SW/HW 86
- Volumen de Teclado 70
- Volumen Maestro 68